



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

Mardi

09-07-2013

Après-midi

Dinsdag

09-07-2013

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Questions jointes de	1	Samengevoegde vragen van	1
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Sommet de l'OTAN des 4 et 5 juin 2013" (n° 18223)	1	- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de NAVO-top van 4 en 5 juni 2013" (nr. 18223)	1
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le projet concept d'opérations en Afghanistan" (n° 18518)	1	- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het <i>concept of operations</i> voor Afghanistan" (nr. 18518)	1
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence belge en Afghanistan après 2014" (n° 18641) <i>Orateurs: Theo Francken, Georges Dallemagne, Philippe Blanchart, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	1	- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische aanwezigheid in Afghanistan na 2014" (nr. 18641) <i>Spreekers: Theo Francken, Georges Dallemagne, Philippe Blanchart, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	1
Questions jointes de	3	Samengevoegde vragen van	3
- M. Laurent Devin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le Military Police Group" (n° 18328)	3	- de heer Laurent Devin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de Military Police Group" (nr. 18328)	3
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Military Police Group" (n° 18484) <i>Orateurs: Christophe Lacroix, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	3	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Military Police Group" (nr. 18484) <i>Spreekers: Christophe Lacroix, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	3
Questions jointes de	4	Samengevoegde vragen van	4
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la situation de l'IV et de l'INIG" (n° 18432)	4	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de situatie van het IV en het NIOOO" (nr. 18432)	4
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir de l'IV-INIG" (n° 18519) <i>Orateurs: Christophe Lacroix, Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	4	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de toekomst van het IV-NIOOO" (nr. 18519) <i>Spreekers: Christophe Lacroix, Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	4
Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la capacité de cyberdéfense de l'OTAN" (n° 18468) <i>Orateurs: Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	7	Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de cyberdefensiecapaciteit van de NAVO" (nr. 18468) <i>Spreekers: Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	7

Questions jointes de	8	Samengevoegde vragen van	8
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la livraison du premier hélicoptère NH90 de type NFH" (n° 18503)	8	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de levering van de eerste NH90-helikopter, type NFH" (nr. 18503)	8
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le retard dans le schéma de livraison des hélicoptères NH90 de type NFH" (n° 18511) <i>Orateurs: Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	8	- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vertraging in het leveringsschema van de NH90-helikopters, type NFH" (nr. 18511) <i>Sprekers: Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	8
Question de Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'instauration de nouvelles mesures dans le cadre du statut militaire" (n° 18520) <i>Orateurs: Annick Ponthier</i>	10	Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de invoering van nieuwe maatregelen in het kader van het militair statuut" (nr. 18520) <i>Sprekers: Annick Ponthier</i>	10
Questions jointes de	11	Samengevoegde vragen van	11
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le programme PRISM" (n° 18527)	11	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het PRISM-programma" (nr. 18527)	11
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance informatique du FBI et de la NSA" (n° 18588)	11	- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de cyberspionage door de FBI en de NSA" (nr. 18588)	11
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les accords secrets conclus avec la NSA" (n° 19070) <i>Orateurs: Karolien Grosemans, Christophe Lacroix, Theo Francken, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	11	- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de geheime afspraken met de NSA" (nr. 19070) <i>Sprekers: Karolien Grosemans, Christophe Lacroix, Theo Francken, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	11
Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de bâtiments et de terrains" (n° 18529) <i>Orateurs: Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense</i>	13	Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van gebouwen en terreinen" (nr. 18529) <i>Sprekers: Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging</i>	13
Questions jointes de	14	Samengevoegde vragen van	14
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les contrôles antidrogue à l'armée" (n° 18598)	14	- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles in het leger" (nr. 18598)	14
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les contrôles antidrogue menés lors du salut du drapeau" (n° 18610)	14	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles tijdens vlaggengroeten" (nr. 18610)	14
- M. David Geerts au vice-premier ministre et	14	- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister	14

ministre de la Défense sur "les contrôles antidroque à la Défense" (n° 18684)

Orateurs: **Annick Ponthier, Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles bij Defensie" (nr. 18684)

Sprekers: **Annick Ponthier, Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les drones belges et européens" (n° 18620)

Orateurs: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische en Europese drones" (nr. 18620)

Sprekers: **Vincent Sampaoli, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Question de M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la préparation du Conseil européen de décembre 2013 consacré à la Défense" (n° 18623)

Orateurs: **Christophe Lacroix, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Vraag van de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de voorbereiding van de bijeenkomst van de Europese Raad van december 2013 over Defensie" (nr. 18623)

Sprekers: **Christophe Lacroix, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le régime des congés pour les donneurs de sang à la Défense" (n° 18668)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verlofregeling voor bloeddonoren bij Defensie" (nr. 18668)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les militaires à bord du navire de la marine néerlandaise Zr. Ms. Johan de Witt" (n° 18867)

Orateurs: **Theo Francken, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de militairen aan boord van Zr. Ms. Johan de Witt" (nr. 18867)

Sprekers: **Theo Francken, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'information selon laquelle un fondamentaliste musulman, formé par l'armée belge, aurait été tué en Syrie" (n° 99)

Orateurs: **Filip De Man, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het bericht dat een fundamentalistische moslim, opgeleid door het Belgisch leger, sneuvelde in Syrië" (nr. 99)

Sprekers: **Filip De Man, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Motions

22

Moties

22

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de munitions non opérationnelles" (n° 18917)

Orateurs: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-premier ministre et ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van niet-operationele munitie" (nr. 18917)

Sprekers: **Karolien Grosemans, Pieter De Crem**, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le stock de mines de la Défense" (n° 18919)

24

Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de voorraad mijnen van

24

<i>Orateurs:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense		Defensie" (nr. 18919) <i>Sprekers:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les formations destinées aux militaires en mission à l'étranger" (n° 18920) <i>Orateurs:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense	25	Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de opleidingen voor militairen in het buitenland" (nr. 18920) <i>Sprekers:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	25
Questions jointes de	25	Samengevoegde vragen van	25
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de douze hélicoptères de combat Agusta A109" (n° 18929)	25	- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van twaalf Agusta A109 gevechtshelikopters" (nr. 18929)	25
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente d'hélicoptères Agusta" (n° 19079)	26	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van Agustahelikopters" (nr. 19079)	26
- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la demande d'un Third Party Transfer dans le cadre de la vente d'hélicoptères Agusta" (n° 19197) <i>Orateurs:</i> Theo Francken, Wouter De Vriendt, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense	26	- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aanvraag van een Third Party Transfer voor de verkoop van Agustahelikopters" (nr. 19197) <i>Sprekers:</i> Theo Francken, Wouter De Vriendt, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	26
Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'aptitude médicale des militaires belges pour les missions à l'étranger" (n° 18930) <i>Orateurs:</i> Theo Francken, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense	28	Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de medische geschiktheid van de Belgische militairen voor buitenlandse operaties" (nr. 18930) <i>Sprekers:</i> Theo Francken, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	28
Questions jointes de	29	Samengevoegde vragen van	29
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'imminence de la suppression de l'indemnité de funérailles pour les militaires pensionnés" (n° 18982)	29	- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de op til zijnde afschaffing van de begrafenisvergoeding voor op rust gestelde militairen" (nr. 18982)	29
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la suppression prévue de l'indemnité de funérailles pour les militaires" (n° 19046) <i>Orateurs:</i> Annick Ponthier, Pieter De Crem , vice-premier ministre et ministre de la Défense	29	- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de geplande afschaffing van de begrafenisvergoeding voor militairen" (nr. 19046) <i>Sprekers:</i> Annick Ponthier, Pieter De Crem , vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	29
Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le symposium pour les instructeurs sportifs de la Défense" (n° 18993)	30	Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het symposium voor sportinstructeurs van Defensie" (nr. 18993)	30

Orateurs: **Theo Francken, Pieter De Crem,**
vice-premier ministre et ministre de la Défense

Sprekers: **Theo Francken, Pieter De Crem,**
vice-eersteminister en minister van
Landsverdediging

Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la reprise de l'aérodrome militaire de Gossoncourt par la police fédérale" (n° 18996)	31	Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de overname van het militaire vliegveld in Goetsenhoven door de federale politie" (nr. 18996)	31
<i>Orateurs:</i> Theo Francken, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Theo Francken, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	32	Samengevoegde vragen van	32
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la critique de la politique de la Défense en matière de bien-être au travail" (n° 19009)	32	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kritiek op het beleid van Defensie inzake welzijn op het werk" (nr. 19009)	32
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la multiplication des accidents et des suicides au sein de l'armée" (n° 19042)	32	- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de forse toename van het aantal ongevallen en zelfmoorden bij het leger" (nr. 19042)	32
- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la santé des militaires" (n° 19044)	32	- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de gezondheid van de militairen" (nr. 19044)	32
- M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le nombre d'accidents de travail et de suicides à l'armée" (n° 19066)	32	- de heer Gerald Kindermans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het aantal arbeidsongevallen en zelfdodingen in het leger" (nr. 19066)	32
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les déclarations du colonel Lemmens, à la retraite, dénonçant les manques en matière médicale au sein de la Défense nationale" (n° 19074)	32	- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verklaringen van de gepensioneerde kolonel Lemmens waarin hij de tekortkomingen op medisch vlak bij Defensie aan de kaak stelt" (nr. 19074)	32
<i>Orateurs:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Karolien Grosemans, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Questions jointes de	34	Samengevoegde vragen van	34
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 19051)	34	- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijkomende besparingen bij Defensie" (nr. 19051)	34
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les résultats du contrôle budgétaire 2013 et les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 19058)	34	- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de resultaten van de begrotingscontrole 2013 en de bijkomende besparingen voor Defensie" (nr. 19058)	34
<i>Orateurs:</i> Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem, vice-premier ministre et ministre de la Défense		<i>Sprekers:</i> Karolien Grosemans, Annick Ponthier, Pieter De Crem, vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	
Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le transfert	36	Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging	36

à la Défense des tâches de la police fédérale
relatives au Palais" (n° 19059)

Orateurs: **Theo Francken, Pieter De Crem,**
vice-premier ministre et ministre de la Défense

over "de overdracht van de taken van de federale
politie met betrekking tot het paleis aan Defensie"
(nr. 19059)

Sprekers: **Theo Francken, Pieter De Crem,**
vice-eersteminister en minister van
Landsverdediging

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MARDI 09 JUILLET 2013

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 09 JULI 2013

Namiddag

La discussion des questions et de l'interpellation est ouverte à 16 h 43 par M. Filip De Man, président.

De behandeling van de vragen en interpellatie vangt aan om 16.43 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Filip De Man.

01 Questions jointes de

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Sommet de l'OTAN des 4 et 5 juin 2013" (n° 18223)
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le projet concept d'opérations en Afghanistan" (n° 18518)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la présence belge en Afghanistan après 2014" (n° 18641)

01 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de NAVO-top van 4 en 5 juni 2013" (nr. 18223)
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het *concept of operations* voor Afghanistan" (nr. 18518)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische aanwezigheid in Afghanistan na 2014" (nr. 18641)

01.01 Theo Francken (N-VA): Quelle position relative à l'Afghanistan post-2014 le gouvernement a-t-il élaborée en vue du Sommet de l'OTAN des 4 et 5 juin? En ce qui concerne le rôle de la Défense, quelle position le ministre a-t-il défendue lors de ce sommet? Quelle position continuera-t-il à défendre dans les enceintes internationales?

01.01 Theo Francken (N-VA): Wat is het standpunt dat de regering heeft uitgewerkt over Afghanistan na 2014 met het oog op de NAVO-top van 4 en 5 juni? Welk standpunt heeft de minister op die top verdedigd met betrekking tot de rol van Defensie? Welk standpunt zal hij verder verdedigen op internationale fora?

01.02 Georges Dallemagne (cdH): Vous disiez qu'après 2014, notre présence en Afghanistan consisterait à entraîner, avec des forces de l'OTAN, les forces de sécurité locales. Les États-Unis auraient pourtant un désaccord avec le gouvernement afghan, ce qui pourrait les pousser à mettre en œuvre leur "option zéro", c'est-à-dire le fait de n'avoir plus aucune troupe en Afghanistan après décembre 2014.

01.02 Georges Dallemagne (cdH): U heeft verklaard dat onze aanwezigheid in Afghanistan na 2014 beperkt zou worden tot de opleiding van de lokale veiligheidsmacht in samenwerking met de NAVO. Door hun meningsverschil met de Afghaanse regering zouden de Verenigde Staten echter tot de zogenaamde *zero option* kunnen besluiten, waarbij ze hun troepen tegen december 2014 volledig uit Afghanistan zouden terugtrekken.

Quel est votre opinion? Avant toute décision définitive, un débat parlementaire à propos du bilan de notre présence en Afghanistan ne devrait-il pas être organisé?

Wat is uw standpunt? Moet er, alvorens er een definitieve beslissing wordt genomen, geen parlementair debat worden georganiseerd waarin we de balans opmaken van onze aanwezigheid in Afghanistan?

01.03 Philippe Blanchart (PS): À la fin de 2014, la force internationale passera le relais aux forces afghanes. La mission de l'OTAN *Resolute Support* conseillera et formera les forces locales. Différents pays de l'OTAN ont pris leurs engagements pour les années suivantes.

Quelle sera la position de la Belgique? Pouvez-vous nous donner de plus amples explications à propos du projet "Concept d'Opérations", dans lequel s'inscrit cette mission?

01.04 Pieter De Crem, ministre (en français): Comme je l'ai dit en séance plénière, l'accord gouvernemental prévoit que le gouvernement s'emploiera, en collaboration avec l'OTAN, l'Union européenne et l'ONU, à définir la stratégie de retrait des troupes belges en Afghanistan en 2014, une présence pouvant demeurer pour contribuer à la reconstruction du pays. C'est ce qui est à l'étude au sein de l'État-major de la Défense (voir *Compte rendu analytique* 53 PLEN 148, p. 3).

(*En néerlandais*) Le concept d'opération de la future mission "Soutien résolu" pilotée par l'OTAN après 2014 a été adopté lors du Sommet de l'OTAN des 4 et 5 juin et un plan d'opération doit être arrêté pour le mois d'octobre.

Les principes de base ont été approuvés lors de la réunion des ministres de la Défense de février 2013. Ils prévoient le déploiement d'une force militaire de 8 000 à 12 000 unités chargée d'accomplir les missions de formation, de conseil et d'assistance et s'appuyant sur 5 bases au maximum.

Pour le surplus, la Belgique exige le respect des conditions OTAN, aux termes desquelles une résolution doit être adoptée, la mission doit être accomplie à la demande de l'Afghanistan, il faut un *status of forces agreement (SOFA)* conforme aux desiderata des forces alliées et de nos partenaires et les conditions de sécurité doivent être remplies.

Il est pour l'heure prématuré de tirer quelque conclusion que ce soit au sujet du rôle que la Belgique sera appelée à jouer dans cette opération.

01.05 Theo Francken (N-VA): J'ai été surpris de constater que ma question qui remonte à la fin du mois de mai n'ait pas pu être jointe en séance plénière aux questions d'actualité sur le même thème.

01.03 Philippe Blanchart (PS): Eind 2014 draagt de internationale strijdmacht ISAF de macht over aan het Afghaanse leger. De NAVO-missie *Resolute Support* zal tot doel hebben de lokale strijdkrachten te adviseren en op te leiden. Verscheidene NAVO-landen hebben voor de volgende jaren hun medewerking toegezegd.

Welk standpunt zal België innemen? Kunt u nadere toelichting geven met betrekking tot het ontwerp van *concept of operations* waarin deze missie kadert?

01.04 Minister Pieter De Crem (Frans): Zoals ik heb gezegd tijdens de plenaire vergadering, werd er in het regeerakkoord afgesproken dat de regering in samenwerking met de NAVO, de EU en de VN een strategie zal bepalen voor de terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan in 2014, maar dat een verdere aanwezigheid mogelijk is om de wederopbouw van het land te ondersteunen. Een en ander ligt momenteel ter studie bij de generale staf van Defensie (zie *Beknopt verslag* 53 PLEN 148, blz. 3).

(*Nederlands*) Op de NAVO-top van 4 en 5 juni werd het operatieconcept voor *resolute support*, de door de NAVO geleide missie post 2014, goedgekeurd en werd de taak gegeven om tegen oktober een operatieplan uit te werken.

Tijdens de vergadering van de ministers van Defensie van februari 2013 werden de basishypotheses aanvaard, met name een troepenmacht van 8.000 tot 12.000 personen, die de opdracht *train, advise en assist* op zich neemt, met maximaal vijf basissen.

Voorts dient voor België voldaan te worden aan de VN-voorwaarden, die bepalen dat er een resolutie moet zijn, de opdracht op vraag van Afghanistan zelf moet plaatsvinden, er een status of forces agreement (SOFA) is dat tegemoetkomt aan de verwachtingen van de geallieerden en onze partners, en dat de veiligheidsvoorwaarden moeten zijn vervuld.

Het is nog te vroeg om al conclusies te trekken over de rol die België zal vervullen.

01.05 Theo Francken (N-VA): Ik vond het vreemd dat mijn vraag, die dateert van einde mei, niet toegevoegd kon worden aan de actuele vragen over dit onderwerp in de plenaire vergadering.

Il s'agit manifestement d'une matière politiquement délicate.

Dit is blijkbaar een politiek gevoelig onderwerp.

Quand le Conseil des ministres restreint se prononcera-t-il?

Wanneer zal er een beslissing worden genomen door het kernkabinet?

01.06 Georges Dallemagne (cdH): L'accord de gouvernement n'exclut pas une présence prolongée en fonction du contexte, des conditions de sécurité et des décisions prises par nos partenaires et nos alliés. C'est pourquoi nous devons être attentifs à l'évolution de la position américaine. Il serait intéressant de vous entendre, vous et votre collègue des Affaires étrangères, dans le cadre d'un débat à propos du bilan de notre action en Afghanistan et de l'opportunité d'y prolonger notre présence.

01.06 Georges Dallemagne (cdH): Het regeerakkoord sluit een verlengde aanwezigheid niet uit, afhankelijk van de context, de veiligheidssituatie en de beslissingen van onze partners en bondgenoten. Daarom moeten wij alert blijven op de evolutie van het Amerikaanse standpunt. Het zou interessant zijn om u en uw collega van Buitenlandse Zaken uw standpunt te horen uiteenzetten in een debat waarin de balans wordt opgemaakt van onze missie in Afghanistan en waarin we ons buigen over de vraag of onze aanwezigheid aldaar verlengd moet worden.

01.07 Philippe Blanchart (PS): Il est important de tenir compte de la position de nos partenaires; un débat sur la question ne manquerait certainement pas d'intérêt.

01.07 Philippe Blanchart (PS): Het is belangrijk dat we rekening houden met het standpunt van onze partners. Een debat over de kwestie zou zeker interessant zijn.

01.08 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Le déplacement en Afghanistan a été ajourné au mois de septembre. Nous aurons l'occasion d'évoquer le plan d'opération sur place et à Bruxelles. Ce plan sera ensuite présenté au conseil de l'OTAN et, en octobre, le contexte sur place aura probablement évolué.

01.08 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De verplaatsing naar Afghanistan die uitgesteld werd, zal plaatsvinden in september. We zullen het dan ter plaatse en in Brussel kunnen hebben over het operatieplan. Dat zal worden voorgelegd aan de NAVO-raad. Vermoedelijk in oktober hebben we dan een nieuw feit.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

02 Questions jointes de

- **M. Laurent Devin à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des chances sur "le Military Police Group" (n° 18328)**
- **M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le Military Police Group" (n° 18484)**

02 Samengevoegde vragen van

- **de heer Laurent Devin aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over "de Military Police Group" (nr. 18328)**
- **de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Military Police Group" (nr. 18484)**

02.01 Christophe Lacroix (PS): Un séminaire à l'École Royale Militaire sur le droit militaire et le droit de la guerre a abordé le rôle de la police militaire. L'exposé a laissé des doutes quant à l'étendue de ses pouvoirs de police judiciaire et de leur base légale. Les MP procèdent à des contrôles de vitesse ou à des contrôles de drogue et d'alcool sans proposer de perception immédiate. Le Military Police Group disposerait d'un accès permanent et illimité au registre de la DIV.

02.01 Christophe Lacroix (PS): Tijdens een seminar aan de Koninklijke Militaire School over het militair en oorlogsrecht kwam de rol van de militaire politie ter sprake. Er bleef echter twijfel bestaan over de reikwijdte van haar bevoegdheden van gerechtelijke politie en de wettelijke grondslag ervan. Zo voert de MP snelheids-, drugs- en alcoholcontroles zonder voorstel tot minnelijke schikking uit. De Military Police Group zou bovendien permanente en onbeperkte toegang hebben tot het DIV-register.

Quelle est l'étendue des pouvoirs de la police militaire? Ses compétences s'étendent-elles au-delà de zones déterminées? Le MP Group a-t-il un

Hoever gaan de bevoegdheden van de militaire politie? Reiken ze tot buiten bepaalde zones? Heeft de Military Police Group inderdaad onbeperkte

accès illimité aux registres de la DIV?

02.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): La police militaire fait partie intégrante de la structure militaire. Elle est chargée de rechercher et de constater les transgressions aux règlements militaires. Elle concourt à la police de l'Assemblée au sein du Palais de la Nation et elle se charge de la surveillance du 16, rue de la Loi et du Lambermont 1.

Les forces armées ne sont pas dotées de compétences de police administrative ou de police judiciaire. Ni les forces armées ni la police militaire ne sont un service de police aux termes de la loi. Néanmoins, la police militaire exerce une compétence de police administrative en termes de circulation routière. Ses injonctions s'imposent à tous les usagers de la route. La police militaire n'est pas habilitée à soumettre au contrevenant une proposition de perception immédiate.

Lorsque le rapport établi par la police militaire relève la transgression d'une disposition pénale, il est transmis au parquet. Le Collège des procureurs généraux considère que ces rapports fournissent de précieux renseignements aux autorités judiciaires. Le juge apprécie leur valeur probante.

La police militaire ne dispose pas d'un accès permanent et illimité au répertoire de la DIV. En cas de besoin, la police militaire interroge la DIV pour obtenir les informations nécessaires par télécopie.

02.03 **Christophe Lacroix** (PS): Selon mes informations, le procureur général de Liège et le procureur du Roi d'Arlon ont demandé à la police militaire de ne plus intervenir de manière intempestive sur des faits liés à des problèmes de circulation ou à des contrôles d'alcoolémie. Il y a lieu de faire la clarté pour éviter un conflit entre certains parquets et la police militaire.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la situation de l'IV et de l'INIG" (n° 18432)
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'avenir de l'IV-INIG" (n° 18519)

03.01 **Christophe Lacroix** (PS): L'accord de

accès totaal tot de DIV-gegevens?

02.02 **Minister Pieter De Crem** (*Frans*): De militaire politie maakt integraal deel uit van de militaire structuur. De opdracht van de militaire politie bestaat erin overtredingen van de militaire reglementen te onderzoeken en vast te stellen. Ze helpt bij de handhaving van de orde tijdens de vergaderingen in het Paleis der Natie en is belast met de bewaking aan de Wetstraat 16 en de Lambermontstraat 1.

De strijdkrachten beschikken niet over bevoegdheden van bestuurlijke of gerechtelijke politie. De strijdkrachten noch de militaire politie zijn wettelijk gezien een politiedienst. De militaire politie oefent evenwel een bevoegdheid van bestuurlijke politie met betrekking tot het wegverkeer uit. Haar bevelen gelden voor alle weggebruikers. De militaire politie is niet gemachtigd de overtreder een voorstel tot onmiddellijke inning te doen.

Wanneer er in het verslag van de militaire politie sprake is van een overtreding van een strafbepaling, wordt het overgezonden aan het parket. Het College van procureurs-generaal is van oordeel dat die verslagen waardevolle informatie bevatten voor de gerechtelijke autoriteiten. De rechter bepaalt er de bewijskracht van.

De militaire politie heeft geen permanente en onbeperkte toegang tot het DIV-register. Indien nodig kan de militaire politie de DIV om informatie vragen, die haar vervolgens per fax wordt bezorgd.

02.03 **Christophe Lacroix** (PS): Volgens de informatie waarover ik beschik, hebben de procureur-generaal te Luik en de procureur des Konings te Aarlen de militaire politie verzocht niet langer te pas en te onpas te interveniëren bij verkeersproblemen of alcoholcontroles. Men moet duidelijkheid scheppen, wil men voorkomen dat er een conflict ontstaat tussen sommige parketten en de militaire politie.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de situatie van het IV en het NIOOO" (nr. 18432)
- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de toekomst van het IV-NIOOO" (nr. 18519)

03.01 **Christophe Lacroix** (PS): Het

gouvernement prévoit que le gouvernement se penche sur l'avenir de l'Institut des Vétérans et de l'Institut national des Invalides de guerre et renforce son action en faveur des vétérans et dans le domaine de la mémoire. L'importance de ces institutions est soulignée par la résolution de notre Assemblée relative à la commémoration de la guerre 14-18.

Il me revient que la situation financière des deux organismes n'est pas au beau fixe. Pour notre groupe, les supprimer serait inacceptable.

Pourriez-vous faire le point sur la situation? Quelles initiatives avez-vous prises afin que ces Instituts puissent renforcer leur action? Une réforme est-elle prévue? Quels seront, à l'avenir, les rôles de ces Instituts?

03.02 Karolien Grosemans (N-VA): Dans l'accord de gouvernement et dans la note de politique générale, on s'est proposé d'attribuer un plus grand rôle de conscientisation à l'Institut des Vétérans – Institut national des Invalides de guerre, Anciens combattants et Victimes de guerre.

Comment le ministre évalue-t-il le fonctionnement actuel de l'IV-INIG? Comment voit-il l'avenir de cet Institut? Quand présentera-t-il un plan concret au Parlement? Continuera-t-on à se cantonner aux deux guerres mondiales et à la guerre de Corée ou l'attention ira-t-elle également, dans le cadre des projets commémoratifs et pédagogiques, à des missions effectuées plus récemment à l'étranger? Les vétérans seront-ils envoyés dans les écoles pour y faire part de leur expérience?

03.03 Pieter De Crem, ministre (en français): L'Institut des vétérans-Institut national des Invalides de guerre, Anciens combattants et Victimes de guerre ne constitue qu'une seule institution. Il s'agit d'un organisme d'intérêt public dont les moyens budgétaires proviennent principalement d'un subside inscrit au budget du SPF Sécurité sociale.

L'Institut fonctionne normalement compte tenu des contraintes budgétaires. La situation financière est saine mais la projection pluriannuelle fait apparaître une décroissance substantielle du nombre d'ayants droit, portant le ratio du budget en couverture des coûts de structure à 73 % en 2017 par rapport au budget utilisé pour la gratuité des soins médicaux ainsi que pour l'action morale et sociale. À l'heure actuelle, ce ratio se chiffre à 38 %.

regeerakkoord bepaalt dat de regering zich zal buigen over de toekomst van het IV-NIOOO (Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers), en meer zal doen voor de veteranen en op het stuk van de herdenking. In de resolutie van de Kamer betreffende de herdenking van de Eerste Wereldoorlog wordt het belang van die instellingen beklemtoond.

Naar verluidt zitten beide instituten in slechte papieren. Het opdoeken ervan komt wat onze fractie betreft echter niet in Frage.

Wat is de stand van zaken? Welke initiatieven heeft u genomen opdat die instituten hun werking zouden kunnen verdiepen? Staat er een hervorming op stapel? Welke rol zal er in de toekomst voor die instituten weggelegd zijn?

03.02 Karolien Grosemans (N-VA): In het regeerakkoord en in de beleidsnota nam men zich voor om het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers een grotere bewustmakingsrol toe te kennen.

Hoe evalueert de minister de huidige werking van het IV-NIOOO? Wat is zijn toekomstvisie voor dit instituut? Wanneer legt hij een concreet plan voor aan het Parlement? Zal men zich blijven beperken tot de twee wereldoorlogen en de Korea-oorlog of zullen ook recentere buitenlandse missies aandacht krijgen bij de herinnerings- en educatieprojecten? Zullen veteranen naar de scholen worden uitgestuurd om daar over hun ervaringen te praten?

03.03 Minister Pieter De Crem (Frans): Het Instituut voor Veteranen en het Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers vormen samen één instelling. Het is een instelling van openbaar nut. Het instituut haalt zijn middelen voornamelijk uit een toelage die is opgenomen in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Het instituut functioneert – rekening houdend met de budgettaire beperkingen – normaal. Het is financieel gezond, maar uit de meerjarige projectie komt een substantiële daling van het aantal rechthebbenden naar voren, wat de ratio van het budget tot dekking van de structuurkosten in 2017 op 73 procent zal brengen in vergelijking met het budget dat wordt gebruikt voor kosteloze medische verzorging alsook voor morele hulp en sociale actie. Momenteel bedraagt deze ratio 38 procent.

Un groupe de travail étudie la situation en collaboration avec les représentants du ministère des Affaires sociales.

La réforme de l'Institut est un dossier complexe et il est prématuré de parler d'un calendrier. Il n'entre nullement dans mes intentions de toucher l'acquis social dont bénéficient les victimes de guerre. Ce qui m'importe, c'est de veiller à ce que les fonds publics soient gérés en bon père de famille et de voir si le dimensionnement de la structure actuelle est toujours approprié.

En ce qui me concerne, tout est envisageable.

(En néerlandais) L'institut joue en effet un rôle important dans le cadre des commémorations de la Première Guerre mondiale en raison du fait qu'il constitue l'unique institution fédérale dotée d'une compétence légale sur le plan du souvenir et qu'il est membre du comité d'organisation des cérémonies commémoratives. Il abrite également le bureau du commissaire général et assure aussi une partie du secrétariat.

L'année 2015 sera marquée par l'organisation d'une exposition consacrée aux causes de la Seconde Guerre mondiale et pour cette même année, l'institut projette une nouvelle collaboration avec la Fondation Auschwitz. De nombreux autres projets sont par ailleurs en préparation.

L'accent n'est pas uniquement mis sur les deux guerres mondiales et la guerre de Corée, l'institut organisant également une série d'autres activités, telles que celles se déroulant chaque année le 7 avril, la Journée des vétérans et celle du 21 juillet, marquée par des initiatives ludiques permettant aux enfants d'entrer en contact avec la Défense.

Parallèlement, l'institut a également produit deux DVD, l'un consacré aux activités militaires belges au Congo et l'autre présentant des témoignages de vétérans de la guerre de Corée. Ces efforts seront encore renforcés à l'avenir. L'Institut dispose aussi d'un stand utilisé lors d'activités organisées par la Défense, également dans le cadre de rencontres entre le public et la communauté militaire. Il cherche en permanence à s'adjoindre la collaboration de témoins des opérations militaires belges postérieures à la Seconde Guerre mondiale. Ces efforts sont d'ailleurs souvent couronnés de succès.

03.04 **Christophe Lacroix (PS):** Vos propos sont rassurants. Mon groupe n'aura dès lors aucune difficulté à soutenir le processus de modernisation.

Een werkgroep onderzoekt de situatie, in samenwerking met vertegenwoordigers van het departement Sociale Zaken.

De hervorming van het instituut is een complex dossier en het zou voorbarig zijn nu al over een tijdspad te spreken. Het is geenszins mijn bedoeling te raken aan de sociale verworvenheden van onze oorlogsslachtoffers. Wat voor mij belangrijk is, is dat erover wordt gewaakt dat het overheidsgeld wordt besteed zoals een goede huisvader dat zou doen en dat wordt nagegaan of de omvang van de huidige structuur nog gepast is.

Wat mij betreft, is alles mogelijk.

(Nederlands) Het instituut speelt inderdaad een belangrijke rol in de herdenkingen van de Eerste Wereldoorlog. Het is immers de enige federale instelling met een wettelijke bevoegdheid op het vlak van de herinnering en het is lid van het organisatiecomité van de herdenkingen. De commissaris-generaal heeft zijn kantoor bij het instituut, dat ook een deel van het secretariaat doet.

In 2015 komt er een tentoonstelling over de oorzaken van de Tweede Wereldoorlog. Het instituut plant voor dat jaar opnieuw een samenwerking met de stichting-Auschwitz. Talrijke andere projecten zijn nog in voorbereiding.

De focus ligt niet uitsluitend op de twee wereldoorlogen en de Korea-oorlog, het instituut organiseert ook een hele reeks andere activiteiten. Zo zijn er de jaarlijkse activiteiten op 7 april, Veteranendag, en op 21 juli, waar kinderen spelenderwijs in contact komen met Defensie.

Daarnaast produceerde het instituut twee dvd's: een over de Belgische militaire activiteiten in Congo en een tweede met getuigenissen van Korea-veteranen. Al deze inspanningen zullen in de toekomst uitgebreid worden. Het instituut beschikt ook over een stand die gebruikt wordt op de activiteiten van Defensie of elders waar het publiek de militaire gemeenschap kan ontmoeten. Het instituut streeft steeds naar samenwerking met getuigen van Belgische naoorlogse militaire operaties en slaagt daar ook in.

03.04 **Christophe Lacroix (PS):** U stelt mij gerust. Mijn fractie zal het moderniseringsproces voluit steunen.

03.05 Karolien Grosemans (N-VA): Je suis loin d'être rassurée. La réforme est inscrite depuis des années déjà parmi les points d'action, mais plus aucun calendrier n'est désormais fixé. Une proposition relative à l'avenir de l'Institut et visant à définir la structure la plus efficace en termes de coûts devait être élaborée lors du contrôle budgétaire de 2013. Voilà qui n'annonce pas un avenir particulièrement radieux.

Certes les activités actuelles sont pertinentes, mais je n'y perçois rien de neuf. Nous devrions nous concentrer davantage sur les militaires récemment déployés sur le terrain. La Défense pourrait ainsi tisser des liens plus étroits avec la population et améliorer dans le même temps son image de marque. J'ai préparé une résolution à ce sujet que je défendrai à l'automne prochain.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la capacité de cyberdéfense de l'OTAN" (n° 18468)

04.01 Karolien Grosemans (N-VA): Lors du Sommet de l'OTAN des 4 et 5 juin, les ministres de la Défense ont adopté un plan d'action phasé destiné à protéger les réseaux informatiques de l'Alliance.

Dans quels domaines de la cyberdéfense les États membres de l'OTAN envisagent-ils de renforcer leur collaboration? Quels seront les investissements nécessaires à cet effet? Comment les équipes de réaction rapide seront-elles composées et déployées?

Aucun consensus n'a encore été trouvé sur la question de savoir si les cyberattaques ciblant des objectifs civils relèvent de la responsabilité militaire. Quels sont les points de vue des États membres à cet égard? Et quelle est la position de la Belgique?

04.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les États membres de l'OTAN souhaitent à l'avenir intensifier leur collaboration dans le cadre de l'aide aux alliés par le biais du NATO Computer Incident Response Centre et de la Cyber Defense Management Authority.

Actuellement, deux équipes de réaction rapide sont mises sur pied au sein du response centre sous l'égide de l'agence de communication et d'information de l'OTAN. Ces équipes ne disposent que d'une capacité très limitée, qui vise uniquement à assurer la protection des réseaux de l'OTAN.

03.05 Karolien Grosemans (N-VA): Ik ben helemaal niet gerustgesteld. Al jaren is dit zogenaamd een actiepoint, maar nu is er zelfs geen timing meer. Tijdens de begrotingscontrole van 2013 zou een voorstel worden uitgewerkt over de toekomst van het instituut, met als specifieke opdracht de meest kostenefficiënte structuur bepalen. Dat klinkt niet erg veelbelovend.

De huidige activiteiten zijn natuurlijk positief, maar ik hoor niets nieuws. We zouden ons meer moeten concentreren op militairen die recent zijn ingezet. Op die manier kan Defensie een betere band smeden met het publiek en zijn imago verbeteren. Ik heb hierover een resolutie klaar die ik in het najaar zal verdedigen.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de cyberdefensiecapaciteit van de NAVO" (nr. 18468)

04.01 Karolien Grosemans (N-VA): Op de NAVO-top van 4 en 5 juni hebben de ministers van Landsverdediging een stappenplan aangenomen voor de bescherming van computernetwerken.

Op welke domeinen binnen *cyber defense* willen de NAVO-lidstaten de samenwerking intensifiëren? Welke investeringen zijn daarvoor nodig? Hoe zullen de rapid reaction teams worden samengesteld en ingezet?

Er werd nog geen consensus bereikt over de vraag of cyberaanvallen op burgerdoelen onder militaire verantwoordelijkheid vallen. Welke visies houden de lidstaten erop na? Wat is het Belgische standpunt?

04.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De NAVO-lidstaten willen in de toekomst de samenwerking intensifiëren bij de hulp aan bondgenoten via het NATO computer incident response center en de Cyber Defense Management Authority.

Thans worden er twee rapid reaction teams uitgebouwd binnen het response center onder de hoede van het NAVO-communicatie- en informatieagentschap. Die ploegen hebben slechts een heel beperkte capaciteit, die uitsluitend de bescherming van de NAVO-netwerken moet

verzekeren.

Lors du Sommet, j'ai indiqué que l'OTAN devait poursuivre sur cette lancée et mettre également les équipes de réaction rapide à la disposition des alliés attaqués qui sollicitent de l'aide pour gérer les problèmes de cybercriminalité qui affectent leurs infrastructures nationales.

Aucun consensus n'a encore été atteint quant à la question de savoir si les cyberattaques visant des objectifs civils relèvent de la responsabilité des autorités militaires et si l'OTAN doit dès lors intervenir. De nombreux pays ont mis en place des capacités nationales offensives et défensives et ne sont pas encore disposés à mettre ces capacités à la disposition d'autres États. Par ailleurs, l'alliance devrait prévoir un mécanisme de coordination en vue de mieux organiser la cyberdéfense des États membres. La collaboration avec les partenaires et avec des organisations internationales sera améliorée par le biais de l'organisation de divers forums de discussion et d'exercices. En vue d'améliorer la collaboration avec l'industrie en matière de cyberdéfense, les alliés conviendront d'une vision commune en ce qui concerne les modalités de déploiement.

Sur le plan national, la Défense prend cette menace au sérieux et une stratégie nationale de *cyber security* a été élaborée. Cette approche nationale intégrée a été approuvée en 2012.

04.03 Karolien Grosemans (N-VA): Le ministre écrit sur son site internet que les équipes d'intervention rapide chargées de protéger les réseaux informatiques de l'OTAN devront être entièrement opérationnelles à l'automne. Sans investissements, ce projet restera cependant lettre morte.

L'incident est clos.

05 Questions jointes de

- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la livraison du premier hélicoptère NH90 de type NFH" (n° 18503)
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le retard dans le schéma de livraison des hélicoptères NH90 de type NFH" (n° 18511)

05.01 Karolien Grosemans (N-VA): La livraison du NFH, la version Marine de l'hélicoptère NH90 qui remplira dorénavant les missions confiées jusqu'ici aux Sea Kings, a déjà été reportée plusieurs fois. En février, on attendait encore le premier appareil

Op de top heb ik benadrukt dat de NAVO verder moet gaan en de rapid reaction teams ook ter beschikking zou moeten stellen van aangevallen bondgenoten die hulp vragen om cyberproblemen in de nationale infrastructures aan te pakken.

Er is echter nog geen consensus bereikt over de vraag of de cyberaanvallen op burgerdoelen onder militaire verantwoordelijkheid vallen en of de NAVO bijgevolg moet ingrijpen. Veel landen ontwikkelen offensieve en defensieve nationale capaciteiten en willen hun capaciteit nog niet ter beschikking stellen van anderen. Bovendien zou de alliantie in een coördinatiemechanisme moeten voorzien om de *cyber defence* van de lidstaten beter te organiseren. De samenwerking met de partners en met internationale organisaties zal worden verbeterd door het organiseren van diverse discussiefora en cyberoefeningen. Om op het vlak van *cyber defence* beter te kunnen samenwerken met de industrie, zullen de bondgenoten een gemeenschappelijke visie op de inzetmodaliteiten overeenkomen.

Op nationaal vlak neemt Defensie de cyberdreiging ernstig. Er bestaat op nationaal vlak een strategie voor *cyber security*. Deze geïntegreerde nationale aanpak werd goedgekeurd in 2012.

04.03 Karolien Grosemans (N-VA): Op zijn website schrijft de minister dat de snelle interventieteams die de computernetwerken van de NAVO moeten beveiligen, tegen de herfst volledig klaar moeten zijn. Als er niet geïnvesteerd wordt, blijft dit allemaal dode letter.

Het incident is gesloten.

05 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de levering van de eerste NH90-helikopter, type NFH" (nr. 18503)
- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de vertraging in het leveringsschema van de NH90-helikopters, type NFH" (nr. 18511)

05.01 Karolien Grosemans (N-VA): De levering van de NFH, de marineversie van de NH90-helikopter, die de opdracht van de Sea Kings zal overnemen, werd al verscheidene malen uitgesteld. In februari werd het eerste toestel nog verwacht in

dans le courant du second trimestre de 2013 mais la livraison aurait été retardée une fois de plus.

Ces rumeurs sont-elles fondées? Quel schéma de livraison le fabricant prévoit-il aujourd'hui? Quel est le motif du retard? Quand la Défense pense-t-elle que la flotte NFH sera tout à fait opérationnelle? Des mesures devront-elles être prises afin de faire en sorte que les Sea Kings puissent continuer à voler jusqu'à cette date? Combien cela coûtera-t-il? Des changements ont-ils également été apportés au schéma de livraison du TTH, la version Transport du NH90?

05.02 Annick Ponthier (VB): En février 2013, le schéma de livraison des hélicoptères NH90 prévoyait encore la livraison de trois appareils en 2013 et d'un appareil en 2014. Il avait été prévu que la flotte d'hélicoptères de frégate de l'OTAN serait opérationnelle au printemps 2015. Ma collègue Grosemans a déjà dit que la livraison du premier NFH aurait de nouveau accumulé du retard.

Le ministre confirme-t-il ces informations? Quelles seront les conséquences pour le schéma de livraison des NH90? Y aura-t-il des conséquences pour l'opérabilité des Sea Kings? Combien coûteront les mesures supplémentaires éventuellement nécessaires? À combien se monteront les amendes dues en cas de retard? Comment évolueront ces amendes après ce nouveau retard éventuel, selon le ministre?

05.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Lors de la dernière réunion internationale des principaux responsables du programme NH90, la société a transmis le schéma de livraison suivant pour les appareils belges.

Pour le NFH, trois appareils seront livrés au cours de la période 2013-2014. Le premier appareil devrait être livré en juillet de cette année. Pour le DTH, la livraison de trois appareils au cours de la même période est également prévue.

Le retard est semble-t-il dû à la livraison particulièrement tardive de certains composants par les sous-traitants.

Le NFH devrait être totalement opérationnel dans le courant de l'année 2015. La Défense suit la situation de très près et met tout en œuvre pour assurer une transition sans heurts entre la flotte des Sea King et celle des NFH. Des mesures complémentaires seront prises si nécessaire.

En cas de livraison tardive d'un hélicoptère, le contrat prévoit une amende mensuelle de 0,5 % du

de loop van het tweede trimester van 2013, maar de levering zou opnieuw vertraging hebben opgelopen.

Kloppen deze geruchten? Welk leveringsschema schuift de fabrikant op dit moment naar voren? Wat is de reden van de vertraging? Wanneer verwacht Defensie dat de NFH-vloot volledig operationeel zal zijn? Zullen er maatregelen moeten worden genomen om ervoor te zorgen dat de Sea Kings tot dan kunnen blijven vliegen? Hoeveel zal dit kosten? Zijn er ook wijzigingen aangebracht in het leveringsschema van de TTH, de transportversie van de NH90?

05.02 Annick Ponthier (VB): In februari 2013 voorzag het leveringsschema van de NH90-helikopters nog in de levering van drie toestellen in 2013 en één in 2014. De NAVO-fregathelikoptervloot zou voorjaar 2015 operationeel zijn. Collega Grosemans meldde reeds dat de levering van de eerste NFH opnieuw vertraging zou opgelopen hebben.

Bevestigt de minister deze berichten? Wat zijn de gevolgen voor het leveringsschema van de NH90's? Zijn er gevolgen voor de operationaliteit van de Sea King helikopters? Wat kosten de eventuele extra maatregelen? Hoeveel bedragen de vertragingsboetes? Hoe ziet de ministers deze boetes evolueren na deze eventuele bijkomende vertraging?

05.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Op de laatste internationale vergadering van de hoofdverantwoordelijken van het programma NH90 heeft de firma het volgende leveringschema voor de Belgische toestellen doorgegeven.

Voor de NFH komen er drie toestellen in de periode 2013-2014. De levering van het eerste toestel wordt verwacht in juli van dit jaar. Voor de DTH voorziet men eveneens de levering van drie toestellen in dezelfde periode.

De vertraging is blijkbaar te wijten aan de bijzonder laattijdige aanlevering van onderdelen door de onderaannemers.

Er wordt verwacht dat de NFH volledig operationeel zal zijn in de loop van 2015. Defensie volgt de situatie op de voet en stelt alles in het werk om een vlotte overgang tussen de Sea Kingvloot en de NFH-vloot te verzekeren. Indien nodig zullen er bijkomende maatregelen worden genomen.

Bij laattijdige levering van een helikopter voorziet het contract in een maandelijks boete van

prix total de l'hélicoptère avec un plafond à partir de 10 mois de retard. Les amendes sont déduites de la dernière facture. L'amende s'élève actuellement à 10,25 millions d'euros.

05.04 Karolien Grosemans (N-VA): Nous aurions dû disposer de ces hélicoptères il y a 18 mois déjà. Le Sea King doit à présent rester en service jusque fin 2014, alors qu'il se dit qu'un appareil est maintenu opérationnel avec les pièces de rechange de trois autres. Il s'agit tout de même de garantir la sécurité de nos militaires.

Le ministre semble avoir négocié une fameuse ristourne. Je l'ai en effet entendu annoncer à *Vanthilt on tour* que les appareils coûtent 10 millions d'euros l'unité. Je crois quant à moi qu'ils coûtent 37,5 millions.

05.05 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il s'agissait du montant de l'amende.

05.06 Annick Ponthier (VB): Je note que le premier hélicoptère sera livré en juillet 2013 et que, pour le surplus, on s'en tiendra au schéma établi après les retards intervenus précédemment. Je formule une fois encore l'espoir que les Sea Kings ne seront pas maintenus en service plus longtemps que ce ne sera tenable.

L'incident est clos.

De **voorzitter:** La question n° 18228 de M. Ducarme est convertie en question écrite.

06 Question de Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'instauration de nouvelles mesures dans le cadre du statut militaire" (n° 18520)

06.01 Annick Ponthier (VB): Cette question est devenue en partie sans objet puisque nous avons adopté aujourd'hui en commission les projets de loi sur le nouveau statut et sur le statut à court terme.

Je me permettrai simplement de dire au ministre qu'il y a lieu de respecter les délais pour la promulgation des arrêtés d'exécution

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 18522 de M. Maertens est convertie en question écrite.

0,5 procent van de totale prijs van de helikopter met een plafond vanaf 10 maanden vertraging. De boetes worden in mindering gebracht van de laatste factuur. Deze boete bedraagt momenteel 10,25 miljoen euro.

05.04 Karolien Grosemans (N-VA): We hadden deze helikopters al anderhalf jaar in ons bezit moeten hebben. De Sea King blijft nu in dienst tot eind 2014, terwijl er wordt gezegd dat er één exemplaar in de lucht wordt gehouden met de wisselstukken van drie andere. Ik wijs op de veiligheid van onze militairen.

De minister heeft blijkbaar een fikse korting bedongen. Ik hoorde hem immers tijdens *Vanthilt on tour* verklaren dat de toestellen 10 miljoen euro per stuk kosten. Volgens mij kosten ze 37,5 miljoen euro per stuk.

05.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het ging over het bedrag van de boete.

05.06 Annick Ponthier (VB): Ik neem nota van het feit dat in juli 2013 de eerste helikopter zal worden geleverd en dat de rest op het schema blijft dat na de voorgaande vertragingen werd vastgelegd. Ik wil nogmaals de hoop uitdrukken dat de Sea Kings niet langer dan houdbaar dienst zullen moeten doen.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 18228 van de heer Ducarme wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

06 Vraag van mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de invoering van nieuwe maatregelen in het kader van het militair statuut" (nr. 18520)

06.01 Annick Ponthier (VB): Deze vraag is deels zonder voorwerp geworden, omdat we vandaag het wetsontwerp over het nieuwe statuut en het wetsontwerp over het statuut voor beperkte duur in de commissie goedgekeurd hebben.

Ik wil de minister er enkel nog op wijzen dat hij zeker de timing moet respecteren bij het nemen van de uitvoeringsbesluiten

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 18522 van de heer Maertens wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

07 Questions jointes de

- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le programme PRISM" (n° 18527)
- M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la surveillance informatique du FBI et de la NSA" (n° 18588)
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les accords secrets conclus avec la NSA" (n° 19070)

07.01 Karolien Grosemans (N-VA): Le service de sécurité américain a accès par le biais du programme PRISM au données des utilisateurs de différents services internet. Selon le chef de notre Sûreté de l'État, il n'existe pas de système de ce type chez nous.

Est-ce exact? Et est-il exact aussi, comme on a pu le lire dans *De Standaard*, que la Sûreté de l'État comme le service de renseignement de l'armée ADIV ont malgré tout accès au programme PRISM par le biais d'un échange d'informations? Ce service dispose-t-il d'un infiltrant dans de grandes entreprises internet commerciales, comme cela semble être le cas aux Pays-Bas?

07.02 Christophe Lacroix (PS): Suite aux révélations sur deux programmes secrets de la NSA, dont le désormais célèbre PRISM, il apparaît que la NSA et le FBI auraient accès aux données des utilisateurs de Microsoft, Google, Facebook ou encore Yahoo. Face à ces scandales très inquiétants que mon groupe condamne fermement, les réactions de la Commission européenne m'ont parues un peu matamoresques.

Comment la Défense belge s'est-elle positionnée face à ces révélations? Les services de renseignements militaires belges étaient-ils au courant de l'ampleur et des implications – notamment en termes de respect de la vie privée – de ce programme américain? Y a-t-il eu des échanges de données entre les services de renseignements militaires belges, européens et américains? Quel a été le champ de collaboration entre ces services? Comment et selon quelle procédure cette collaboration est-elle organisée?

07.03 Theo Francken (N-VA): Selon un article paru la semaine passée dans le journal *The Guardian*, au moins sept pays européens transmettraient des informations sensibles à la NSA

07 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het PRISM-programma" (nr. 18527)
- de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de cyberspionage door de FBI en de NSA" (nr. 18588)
- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de geheime afspraken met de NSA" (nr. 19070)

07.01 Karolien Grosemans (N-VA): Via het PRISM-programma heeft de Amerikaanse veiligheidsdienst NSA toegang tot gebruikersgegevens van verschillende internetdiensten. Volgens de chef van onze Staatsveiligheid bestaat zo een systeem bij ons niet.

Klopt dat? En klopt het ook, zoals *De Standaard* schrijft, dat zowel de Staatsveiligheid als de militaire inlichtingendienst ADIV via informatie-uitwisseling toch toegang heeft tot PRISM? Heeft die dienst een soort infiltrant bij de grote commerciële internetbedrijven, zoals dat blijkt in Nederland het geval is?

07.02 Christophe Lacroix (PS): Naar aanleiding van de onthullingen over twee geheime programma's van het NSA, waaronder het inmiddels beruchte PRISM-programma, blijkt dat het NSA en de FBI toegang zouden hebben tot gebruikersgegevens van Microsoft, Google, Facebook en Yahoo. Deze schandalen zijn erg onrustwekkend en worden door mijn fractie streng veroordeeld. De reacties van de Europese Commissie erop kwamen op mij echter een beetje over als stoerdoenerij.

Wat is het standpunt van de Belgische Defensie met betrekking tot deze onthullingen? Waren de Belgische militaire inlichtingendiensten op de hoogte van de omvang en implicaties van het Amerikaanse programma, met name op het stuk van privacy? Werden er gegevens uitgewisseld tussen de Belgische, Europese en Amerikaanse militaire inlichtingendiensten? Op welk vlak werkten deze diensten in dit verband samen? Hoe en volgens welke procedure wordt de samenwerking georganiseerd?

07.03 Theo Francken (N-VA): Vorige week schreef *The Guardian* dat minstens zeven Europese landen via een geheime overeenkomst gevoelige informatie zouden

en vertu d'un accord confidentiel. Il s'agirait notamment d'informations provenant d'appels réalisés à partir de téléphones portables et d'échanges de données par l'internet.

La Belgique a-t-elle signé ce type de convention? Les services belges de renseignements ont-ils déjà transmis des informations sensibles à la NSA dans le passé? Quelle est la position du ministre vis-à-vis de ces pratiques? Quel est le statut de fiabilité conféré à notre pays par les États-Unis?

07.04 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Ma réponse est fondée sur les données qui m'ont été fournies par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité.

(*En français*) Le SGRS n'était pas au courant de l'existence de ces programmes américains ni de leur ampleur.

(*En néerlandais*) Le SGRS n'a accès ni directement, ni indirectement à l'un des programmes utilisés par les États-Unis pour collecter les informations privées transitant par l'internet ou la téléphonie. De plus, le Service ne dispose pas d'un système comparable.

(*En français*) Les échanges de données entre le SGRS et les services de renseignements étrangers ont lieu au cas par cas, en veillant à la protection de la source d'information, principalement au sujet d'organisations terroristes.

(*En néerlandais*) Le SGRS ne recourt pas à des pratiques comme celles dont a fait état *De Telegraaf*.

L'échange de données entre le SGRS et les services de renseignement étrangers fait l'objet d'une décision au cas par cas lors de réunions bilatérales et il est veillé en toutes circonstances à protéger la source d'information. Il est également procédé à des échanges d'informations sensibles avec la NSA. Il s'agit toujours de dossiers dont l'objet constitue une menace pour l'État ou la population belges. Aucun ne concerne des échanges internet ou des communications par téléphone mobile. Les échanges ne portent pas sur des données à caractère personnel. Dans ces dossiers concrets, la coopération entre le SGRS et la NSA s'est toujours déroulée de manière professionnelle et dans le respect mutuel. Le SGRS n'a pas connaissance de l'attribution d'un statut de fiabilité à la Belgique par la NSA.

07.05 Karolien Grosemans (N-VA): Dans cette

doorspelen aan de NSA. Het zou onder andere gaan over informatie uit mobiele telefoongesprekken en internetdata.

Had België ook zo'n overeenkomst? Hebben de Belgische inlichtingendiensten in het verleden al gevoelige informatie doorgegeven aan de NSA? Hoe kijkt de minister aan tegen deze praktijken? Welke zogenaamde betrouwbaarheidsstatus krijgt ons land van de VS?

07.04 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Mijn antwoord is gebaseerd op de gegevens die mij door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid werden verstrekt.

(*Frans*) De ADIV was niet op de hoogte van het bestaan van die Amerikaanse programma's noch van de omvang ervan.

(*Nederlands*) De ADIV heeft geen toegang, noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks, tot een systeem waarmee de Verenigde Staten privégegevens van internet- of telefoniegebruikers verzamelen. De dienst beschikt ook niet zelf over zo een systeem.

(*Frans*) De uitwisseling van gegevens tussen de ADIV en de buitenlandse inlichtingendiensten vindt plaats geval per geval, voornamelijk over terroristische organisaties, en daarbij wordt er toegezien op de bescherming van de informatiebron.

(*Nederlands*) Praktijken zoals aangehaald in *De Telegraaf* worden door de ADIV niet toegepast.

De uitwisseling van gegevens tussen de ADIV en de buitenlandse inlichtingendiensten wordt geval per geval beslist tijdens bilaterale vergaderingen, waarbij er steeds over wordt gewaakt dat de informatiebron wordt beschermd. Voor bepaalde dossiers wordt ook met de NSA gevoelige informatie uitgewisseld. Hierbij gaat het steeds over onderwerpen die een bedreiging vormen voor de Belgische Staat of voor Belgische burgers. In geen enkel dossier gaat het over internetverkeer of mobiele telefoongesprekken. Er worden geen persoonlijke gegevens uitgewisseld. De samenwerking tussen de ADIV en de NSA in deze concrete dossiers is steeds professioneel en met wederzijds respect verlopen. De ADIV is niet op de hoogte van de toekenning van een betrouwbaarheidsstatus door de NSA aan België.

07.05 Karolien Grosemans (N-VA): Transparantie

affaire, la transparence est importante. Selon le ministre, le SGRS n'applique pas le programme américain PRISM, qui est actuellement au centre d'une controverse, ni des programmes comparables. Voilà qui est clair.

07.06 Christophe Lacroix (PS): Vous n'avez pas répondu sur la position de la Défense belge à la suite des révélations. Il faut politiquement se positionner quant à cette dérive qui, à mon avis, n'est que la partie émergée de l'iceberg. Pour le reste, je suis assez satisfait.

07.07 Theo Francken (N-VA): Vous dites que le SGRS a transmis des données à la NSA, mais qu'il ne s'agissait nullement de données personnelles, ni de courriels, ni d'appels téléphoniques. De quel type de données pouvait-il donc bien s'agir?

07.08 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Les questions de M. Francken sont du ressort des commissions de suivi des Comités P et R.

07.09 Theo Francken (N-VA): Le Comité R n'est accessible qu'à quelques membres du Sénat. La N-VA y était représentée par Danny Pieters, mais ce dernier s'est retiré. Les membres de la Chambre sont également en droit de connaître la nature des échanges d'informations.

Il est particulièrement hypocrite de la part de certains gouvernements européens de s'indigner des procédés américains, un sentiment d'indignation qui a par ailleurs également retenti au sein du Parlement européen. Le chef de file du groupe libéral y est monté sur ses grands chevaux, alors que le VVD, et M. Mark Rutte, collaborent déjà depuis des années à ce système. Voilà une belle démonstration d'hypocrisie.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 18528 de M. Maertens est transformée en question écrite.

08 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de bâtiments et de terrains" (n° 18529)

08.01 Karolien Grosemans (N-VA): Comment le ministre explique-t-il les prix de vente parfois fort peu élevés qu'atteignent les bâtiments et les terrains de la Défense? Un prix minimum est-il fixé lors de ces ventes?

is in deze zaak belangrijk. Volgens de minister past ADIV het omstreden Amerikaans computerprogramma PRISM niet toe, noch vergelijkbare programma's. Dat is duidelijk.

07.06 Christophe Lacroix (PS): U heeft niet geantwoord op mijn vraag over het standpunt van Defensie in verband met de onthullingen. Er moet een politiek standpunt worden ingenomen met betrekking tot dergelijke uitwassen, die volgens mij maar het topje van de ijsberg zijn. Voor de rest ben ik vrij tevreden met uw antwoord.

07.07 Theo Francken (N-VA): De minister zegt dat er gegevens doorgespeeld zijn van ADIV naar NSA, maar het ging nooit over persoonlijke gegevens, nooit over mailverkeer en nooit over telefonie. Wat kan het dan wel geweest zijn?

07.08 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De vragen die de heer Francken stelt, horen thuis in de opvolgingscomités P en I.

07.09 Theo Francken (N-VA): Het Comité I is slechts toegankelijk voor enkele leden van de Senaat. Voor N-VA zat Danny Pieters in het Comité I, en hij is nu ook weg. Ook de leden van de Kamer hebben het recht te weten om welke informatie-uitwisseling het gaat.

Ik vind het bijzonder hypocriet van enkele Europese regeringen dat zij verontwaardigd doen over de Amerikaanse manier van doen. Ook in het Europees Parlement weerklinkt de verontwaardiging. De liberale fractieleider maakt er veel lawaai, terwijl de VVD met Mark Rutte al jaren aan het systeem meewerkt. Een mooi staaltje van hypocrisie.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 18528 van de heer Maertens wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

08 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van gebouwen en terreinen" (nr. 18529)

08.01 Karolien Grosemans (N-VA): Wat is de verklaring voor de soms lage verkoopprijzen van gebouwen en terreinen van Defensie? Wordt er bij die verkopen een minimumvraagprijs vastgelegd?

Le ministre peut-il fournir un aperçu des travaux d'assainissement réalisés dans tous les sites militaires avant que leur mise en vente soit autorisée?

08.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): La Défense transfère les infrastructures militaires superflues au SPF Finances en vue de leur aliénation. Le SPF Finances doit ensuite en fixer la valeur vénale et organiser la vente. La Défense lui fait toutefois savoir à chaque fois qu'une vente doit produire au minimum la valeur vénale.

Pour l'aperçu des travaux d'assainissement, je propose que Mme Grosemans dépose une question écrite.

L'incident est clos.

09 Questions jointes de

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les contrôles antidrogue à l'armée" (n° 18598)
- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les contrôles antidrogue menés lors du salut du drapeau" (n° 18610)
- M. David Geerts au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les contrôles antidrogue à la Défense" (n° 18684)

09.01 Annick Ponthier (VB): Il a été beaucoup question récemment des contrôles en matière de drogues opérés à l'armée, et surtout du moment où ces contrôles ont lieu. Que pense le ministre de la position défendue par le syndicat CGSP, qui plaide pour des mesures purement préventives?

Dans le cadre de tels contrôles en matière de drogue, ne convient-il pas de considérer que celui qui n'a rien à cacher n'a également rien à craindre?

09.02 Karolien Grosemans (N-VA): Le syndicat CGSP dénonce le fait que dans les casernes des contrôles en matière de drogue sont parfois menés lors du salut au drapeau, lorsque la présence des militaires est obligatoire. Le syndicat se pose également un certain nombre de questions à propos de la politique menée par la Défense en matière de drogues. La porte-parole de la Défense affirme qu'il ne s'agit nullement de contrôles systématiques.

Avec quelle fréquence des contrôles en matière de drogue sont-ils menés lors du salut au drapeau? Que pense le ministre des contrôles et des critiques de la CGSP? Sous quelles conditions des contrôles

Kan de minister een overzicht geven van de saneringswerken in de diverse militaire sites voor deze konden of mochten worden verkocht?

08.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Defensie draagt overbodige militaire infrastructuur over aan de FOD Financiën met het oog op een zogenaamde vervreemding. De FOD Financiën moet dan de venale waarde bepalen en de verkoop organiseren. Defensie vermeldt wel systematisch dat een verkoop minimaal de venale waarde moet opleveren.

Voor het overzicht van de saneringswerken stel ik voor dat mevrouw Grosemans een schriftelijke vraag indient.

Het incident is gesloten.

09 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles in het leger" (nr. 18598)
- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles tijdens vlaggen groeten" (nr. 18610)
- de heer David Geerts aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de drugscontroles bij Defensie" (nr. 18684)

09.01 Annick Ponthier (VB): Er is commotie ontstaan over de drugscontroles in het leger, vooral dan over het moment waarop ze plaatsvinden. Wat vindt de minister van het standpunt van de vakbond ACOD die pleit voor louter preventiemaatregelen?

Geldt bij dergelijke drugcontroles niet het principe dat wie niets te verbergen heeft, ook niets hoeft te vrezen?

09.02 Karolien Grosemans (N-VA): De legervakbond ACOD klaagt aan dat er in kazernes soms drugscontroles worden uitgevoerd tijdens het groeten van de vlag, wanneer militairen verplicht aanwezig moeten zijn. De vakbond stelt zich ook vragen bij het drugsbeleid van Defensie. Volgens de woordvoerder van Defensie gaat het niet om stelselmatige controles.

Hoe regelmatig worden er drugscontroles georganiseerd tijdens het groeten van de vlag? Wat vindt de minister van die controles en van de kritiek van de ACOD? Onder welke voorwaarden kunnen

en matière de drogue peuvent-ils être menés à l'armée? Quelles mesures préventives sont prises pour lutter contre la consommation de drogues par les militaires?

09.03 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): La possession, la consommation, la fabrication et le commerce de drogues illégales constituent des infractions qui font l'objet d'enquêtes diligentées par la police judiciaire fédérale et les autorités militaires ne sont pas compétentes en la matière. Certes, il appartient au chef de corps de fixer les dates des contrôles qui sont effectués par la police, mais ceux-ci ne se déroulent pas systématiquement pendant le salut au drapeau.

En matière de drogues, la Défense applique le principe de la tolérance zéro. De nombreux militaires exercent en effet des fonctions liées à la sécurité. La politique antidrogue de la Défense est articulée autour de la prévention permanente, d'une prise en charge avec possibilité de réintégration – avec dans certains cas l'offre d'une seconde chance – et de la répression. L'information et la sensibilisation constituent les deux piliers de la prévention. En matière de répression, des règles très précises interdisent la possession, la consommation et le commerce de drogue et c'est dans ce cadre que les contrôles sont organisés.

La politique antidrogue concerne l'ensemble des membres du personnel tout au long de leur carrière. Dès leur visite au centre d'information, les candidats en sont informés et des exposés sur les drogues sont également présentés dans le cadre de la formation de base et de la formation continue.

L'unique seconde chance accordée aux militaires est assortie de conditions: il faut qu'il s'agisse du premier constat de consommation de drogue, que l'intéressé n'ait pas d'antécédents pénaux en la matière, que le constat n'ait pas été établi durant le service, que l'intéressé ne se livre pas au commerce de substances illicites et qu'il accepte de suivre une thérapie.

09.04 Annick Ponthier (VB): Je suis heureuse que le ministre ne suive pas l'avis des syndicats et applique le principe, également défendu par le Vlaams Belang, de la tolérance zéro en matière de drogues. Cette attitude est judicieuse, en particulier dans les secteurs de la sécurité, parmi lesquels la Défense.

09.05 Karolien Grosemans (N-VA): Pour la N-VA également, la tolérance zéro se justifie parfaitement. Des militaires me font savoir que la consommation de drogues constitue un problème

drugscontroles in het leger worden uitgevoerd? Welke preventieve maatregelen neemt men om drugsgebruik bij militairen tegen te gaan?

09.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het bezitten, het gebruiken, het vervaardigen en het verhandelen van illegale drugs is een misdrijf dat wordt opgespoord door de federale gerechtelijke politie. De militaire overheid is daarvoor niet bevoegd. De korpscommandant heeft wel de verantwoordelijkheid om de tijdstippen van de drugscontroles te bepalen. De politie voert de controles uit. Drugscontroles worden niet systematisch uitgevoerd tijdens de vlaggengroet.

Het drugsbeleid binnen Defensie is gebaseerd op een nultolerantie. Veel militairen oefenen immers veiligheidsfuncties uit. Het drugsbeleid van Defensie is opgebouwd rond een doorgedreven preventie, een zorgverlening met mogelijkheid tot herintegratie, een tweede kans in bepaalde gevallen en repressie. De preventie bestaat uit informatieverstrekking en bewustmaking. Bij de repressie zijn er duidelijke verbodsregels betreffende het bezitten, het gebruiken en het verhandelen van drugs. Daarin passen de controles.

Het drugsbeleid richt zich op alle personeelsleden doorheen de volledige loopbaan. Postulanten worden al ingelicht bij hun bezoek aan het informatiecentrum. Ook tijdens de basisvorming en de voorgezette vorming worden er uiteenzettingen gegeven over drugs.

Er zijn voorwaarden verbonden aan de – enige – tweede kans die militairen wordt geboden: het eerste vastgesteld druggebruik, geen strafrechtelijke vervolging, niet vastgesteld tijdens de dienst, geen verhandeling van verboden producten en aanvaarden om een therapeutische behandeling te volgen.

09.04 Annick Ponthier (VB): Ik ben blij dat de minister de vakbond niet volgt, maar hetzelfde principe als het Vlaams Belang huldigt: absolute nultolerantie inzake drugsbeleid, zeker in de veiligheidssectoren en dus ook binnen Defensie.

09.05 Karolien Grosemans (N-VA): Ook voor N-VA is nultolerantie terecht. Militairen melden mij dat druggebruik in het leger een vrij groot probleem is. Een goed preventiebeleid, inclusief actueel

assez important à l'armée. Il est dès lors très important de disposer d'une bonne politique de prévention et de statistiques actuelles à ce sujet.

L'incident est clos.

10 Question de M. Vincent Sampaoli au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les drones belges et européens" (n° 18620)

10.01 Vincent Sampaoli (PS): L'armée belge possède des drones qui ne sont pas munis d'un système létal et qui sont déployés surtout dans l'espace aérien national. Si les drones sont devenus incontournables, l'industrie européenne ne propose rien en la matière.

De combien de drones disposons-nous? Quelles sont leurs missions? Quel est le bilan de leur utilisation? L'Europe peut-elle rattraper son retard en la matière? Un drone européen serait-il économiquement viable, concurrentiel à l'exportation?

10.02 Pieter De Crem, ministre (*en français*): La Défense possède douze drones ou UAV opérationnels. Ils sont destinés aux missions de reconnaissance et de surveillance. Ils ont participé à des missions en Bosnie-Herzégovine et en République démocratique du Congo. Ils participent aussi à la lutte contre la pollution par des hydrocarbures en Mer du Nord ou au recensement des grands ongulés de la réserve naturelle des Hautes Fagnes.

Ces B-Hunters resteront en service jusqu'en 2017 et il n'est pas prévu d'en acquérir de nouveaux. N'étant engagée dans aucun programme de développement d'UAV, la Défense ne possède aucune information spécifique concernant des initiatives européennes.

10.03 Vincent Sampaoli (PS): La France a décidé de développer un programme de drones. Il serait intéressant que nous puissions nous associer à un tel programme européen pour ne pas être dépendants des pays qui disposent de cette technologie, Israël et les États-Unis. Tout retard est rapidement irrémédiable!

10.04 Pieter De Crem, ministre (*en français*): Le Sommet européen concernant la Défense se concentrera sur la question des capacités. Les drones y auront leur place. Il s'agit néanmoins d'un investissement important.

cijfermateriaal, is dus heel belangrijk.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Vincent Sampaoli aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de Belgische en Europese drones" (nr. 18620)

10.01 Vincent Sampaoli (PS): Het Belgische leger beschikt over ongewapende drones die vooral in het nationale luchtruim worden ingezet. Hoewel die toestellen ondertussen een essentieel onderdeel van militaire missies zijn geworden, neemt de Europese industrie in dat verband geen enkel initiatief.

Over hoeveel drones beschikt ons land? Bij welke opdrachten worden ze ingezet? Wat is de balans van het gebruik ervan? Kan Europa zijn achterstand op dat vlak inhalen? Zouden Europese drones economisch leefbaar zijn en op de internationale markt kunnen concurreren?

10.02 Minister Pieter De Crem (*Frans*): Defensie beschikt over 12 operationele drones of UAV's. Ze worden ingezet bij verkenning- en controleopdrachten. Zo hebben ze deelgenomen aan missies in Bosnië en Herzegovina en de Democratische Republiek Congo. Ze worden ook gebruikt om vervuiling in de Noordzee op te sporen en grote hoefdieren in het natuurreserveaat van de Hoge Venen te inventariseren.

Die B-Hunters zullen in gebruik blijven tot 2017 en er wordt momenteel niet overwogen om nieuwe aan te kopen. Aangezien Defensie aan geen enkel programma voor de ontwikkeling van UAV's meewerkt, beschikt ze niet over specifieke gegevens in verband met Europese initiatieven.

10.03 Vincent Sampaoli (PS): Frankrijk heeft beslist een droneprogramma op te zetten. Het zou interessant zijn om aan een dergelijk Europees programma mee te werken om niet afhankelijk te zijn van de landen die over die technologie beschikken, te weten Israël en de Verenigde Staten. Als we te lang wachten, dreigen we een niet in te halen achterstand op te lopen!

10.04 Minister Pieter De Crem (*Frans*): De Europese Defensietop zal gefocust zijn op de capaciteitskwestie en de drones zullen daarin een rol spelen. Het gaat evenwel om een aanzienlijke investering.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

11 Question de M. Christophe Lacroix au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la préparation du Conseil européen de décembre 2013 consacré à la Défense" (n° 18623)

11 Vraag van de heer Christophe Lacroix aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de voorbereiding van de bijeenkomst van de Europese Raad van december 2013 over Defensie" (nr. 18623)

11.01 **Christophe Lacroix** (PS): Avez-vous eu des échanges avec votre homologue à propos du Livre blanc français sur la Défense? La France a redéfini sa stratégie nationale pour les quinze prochaines années; la Belgique compte-t-elle faire de même? Quelle serait l'attitude proactive de la Belgique en faveur d'une collaboration avec les autres États membres? Comment plaidez-vous pour l'approche dite "communautaire" au sein d'un partenariat entre l'Union européenne et l'OTAN? Comment mettre en place un État-major opérationnel au niveau européen? Dans le cadre de la préparation du Conseil européen de décembre, quels sont vos contacts avec les services de la Commission et de l'Action extérieure en ce qui concerne les synergies stratégiques et la nécessaire politique européenne d'une industrie de la Défense?

11.01 **Christophe Lacroix** (PS): Hebt u met uw Franse ambtgenoot gesproken over het Franse witboek over defensie? Frankrijk heeft zijn nationale strategie voor de komende vijftien jaar herbekeken; zal België dat ook doen? Welke proactieve houding zal België aannemen met betrekking tot de samenwerking met de andere lidstaten? Op welke manier zal u pleiten voor een zogeheten 'communautaire' benadering in het kader van een samenwerkingsverband tussen de Europese Unie en de NAVO? Hoe kan er werk worden gemaakt van een operationele generale staf op Europees vlak? Welke contacten zal u in de aanloop van de bijeenkomst van de Europese Raad van december hebben met de diensten van de Commissie en de Europese dienst voor extern optreden met betrekking tot de strategische synergieën en de noodzaak van een Europees defensie-industriebeleid?

11.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en français*): Obtenir des résultats concrets lors du Conseil européen de décembre est un de nos objectifs majeurs. La Belgique a apporté son soutien à l'approche développée par les institutions européennes, qui vise à obtenir des résultats concrets dans les domaines de la visibilité de l'action, des capacités et de l'industrie de la Défense.

11.02 **Minister Pieter De Crem** (*Frans*): Een van onze hoofddoelstellingen is om tijdens de bijeenkomst van de Europese Raad van december concrete resultaten te verwezenlijken. België heeft zijn steun uitgesproken voor de benadering van de Europese instellingen om tot concrete resultaten te komen op het stuk van de zichtbaarheid van het optreden, van de capaciteit en van de defensie-industrie.

Les préparatifs vont bon train, même si les perspectives de résultats demeurent insuffisantes. La Belgique participe à cet effort et s'implique dans les discussions sur l'Agence européenne de défense, les *battlegroups*, les procédures de gestion des crises et la mise en commun des capacités militaires. Les contacts avec des collègues européens se poursuivront dans les prochains mois. La Belgique encourage la complémentarité de l'Union européenne et de l'OTAN et entend éviter les débats institutionnels contre-productifs.

De voorbereidingen schieten goed op, ook al blijven de verwachte resultaten beneden peil. België draagt bij aan die inspanning en neemt deel aan de besprekingen betreffende het Europees Defensieagentschap, de *battlegroups*, de crisisbeheersingsprocedures en de pooling and sharing van militaire capaciteiten. De contacten met de Europese collega's zullen de komende maanden worden voortgezet. België moedigt de complementariteit tussen de Europese Unie en de NAVO aan en wil contraproductieve institutionele debatten vermijden.

En septembre, lors de la réunion des ministres de la Défense à Vilnius, les préparatifs vont s'accélérer. J'y impliquerai la Défense, en coopération avec le ministre des Affaires étrangères.

In september, tijdens de vergadering van de defensie-ministers in Vilnius, zal er vaart gezet worden achter de voorbereidingen. Ik zal Defensie daarbij betrekken en nauw samenwerken met de minister van Buitenlandse Zaken.

11.03 **Christophe Lacroix** (PS): Je retiens les trois volets sur lesquels le président de l'Union, M. Van Rompuy, souhaite un résultat tangible: l'opérationnalité, la visibilité et l'industrie. Avez-vous pris contact avec vos homologues du Benelux? À Vilnius, Lady Ashton devra prendre ses responsabilités.

L'incident est clos.

12 **Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le régime des congés pour les donneurs de sang à la Défense" (n° 18668)**

12.01 **Karolien Grosemans** (N-VA): La baisse du nombre de dons de sang dans notre pays s'expliquerait notamment par la modification du règlement relatif à l'exemption de service en vigueur dans les administrations fédérale et flamande.

Quelles règles s'appliquent-elles en la matière concernant les membres du personnel de la Défense? Pourquoi ces règles dérogent-elles à celles applicables aux fonctionnaires? Combien de transfusions sanguines ont-elles été effectuées en 2012 et 2013 par le Service Militaire de Transfusion Sanguine (le SMTS)? De combien de jours de congé les militaires ont-ils bénéficié annuellement depuis 2007 dans le cadre du don de sang, de plaquettes et de plasma?

12.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Le règlement de travail applicable au personnel de la Défense prévoit une exemption de service pour le personnel civil et une dispense de service pour le personnel militaire pour un maximum de six dons de sang, de plaquettes et de plasma par an.

Si le prélèvement s'effectue au sein du SMTS, le membre du personnel concerné obtient une journée d'exemption jusqu'à 24 heures le jour même du don plus un jour à prendre dans un délai de trente jours suivant le prélèvement. Pour le don de plaquettes ou de plasma, une journée jusqu'à 24 heures est octroyée le jour même du don.

Le maintien d'une banque de sang propre à l'armée est important en raison des besoins spécifiques de la Défense. Les missions et besoins du SMTS et de la Croix-Rouge ne sont pas les mêmes. Le premier est confronté à un besoin élevé et spécifique et convoque ses donneurs en fonction de ses besoins. Tout abus du règlement relatif aux jours d'exemption ou de dispense est donc exclu. La durée de déplacement des donneurs est également

11.03 **Christophe Lacroix** (PS): Ik onthoud dat de voorzitter van de Europese Raad, de heer Van Rompuy, op drie punten concrete resultaten wil zien: de operationaliteit, de zichtbaarheid en de industrie. Heeft u contact opgenomen met uw Benelux-ambtgenoten? Lady Ashton zal haar verantwoordelijkheid moeten opnemen in Vilnius.

Het incident is gesloten.

12 **Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verlofregeling voor bloeddonoren bij Defensie" (nr. 18668)**

12.01 **Karolien Grosemans** (N-VA): Het aantal bloeddonaties in ons land daalt. Dat zou onder meer te maken hebben met de aanpassing van de dienstvrijstelling bij federale en Vlaamse ambtenaren.

Welke regelgeving geldt er voor personeelsleden van Defensie? Waarom wijkt hun regeling af van de 'gewone' regeling voor ambtenaren? Hoeveel bloedtransfusies gebeurden er in 2012 en 2013 via de Militaire Dienst voor Bloedtransfusie (MDBT)? Hoeveel verlofdagen hebben personeelsleden van Defensie sinds 2007 jaarlijks opgenomen voor het geven van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma?

12.02 **Minister Pieter De Crem** (*Nederlands*): Het reglement met betrekking tot de arbeidstijdregeling voor het personeel van Defensie voorziet in een dienstvrijstelling voor het burgerpersoneel of in een dienstontheffing voor het militaire personeel voor maximum zes donaties van bloed, bloedplaatjes of bloedplasma per jaar.

Indien deze afnamen plaatsvinden in de MDBT krijgt het personeelslid voor het geven van bloed één dag tot 24 uur de dag van de afname en één dag te nemen binnen de dertig dagen die volgen op de afname. Voor het geven van bloedplaatjes of bloedplasma wordt er één dag tot 24 uur de dag van de afname gegeven.

Het behoud van een eigen bloedbank is belangrijk wegens de specifieke behoefte van Defensie. Er is een verschil in opdracht en behoefte tussen de MDBT en het Rode Kruis. De MDBT heeft een hoge specifieke behoefte en roept zijn donoren op volgens de behoeften. Misbruik van de gunstiger regeling is dus uitgesloten. Er is ook een verschil in verplaatsingstijd. Het Rode Kruis is bijna in elke gemeente aanwezig. Een verplaatsing naar het

différente: la Croix-Rouge est présente dans la quasi-totalité des communes tandis qu'un déplacement à l'hôpital militaire implique, pour de nombreux membres du personnel, une durée de déplacement beaucoup plus longue.

En 2012, Le SMTS a recueilli 3 075 prélèvements sanguins, ce chiffre étant, à ce jour, de 4 548 en 2013.

En 2007, 12 472 exemptions et dispenses de service pour le don de sang ont été accordées aux membres du personnel de la Défense – Croix-Rouge et SMTS. En 2008, leur nombre s'élevait à 12 440; en 2009, à 12 217; en 2010, à 12 534; en 2011, à 12 814 et en 2012, à 12 389.

12.03 Karolien Grosemans (N-VA): Le département de la Défense octroie donc un total de 18 jours de dispense de service à ses agents, tandis que les fonctionnaires fédéraux et flamands n'ont plus droit qu'à 2 ou 3 heures par don de sang. J'espère qu'on sera attentif au respect des règles en la matière. Le ministre a beau dire que les abus sont exclus, il s'est tout de même abstenu d'énumérer des mesures qui pourraient éviter d'éventuelles fraudes.

L'incident est clos.

13 Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les militaires à bord du navire de la marine néerlandaise Zr. Ms. Johan de Witt" (n° 18867)

13.01 Theo Francken (N-VA): Le Conseil des ministres a décidé le vendredi 14 juin dernier que douze militaires belges iront renforcer au cours du second semestre de cette année l'équipage du navire néerlandais Johan de Witt, dans le cadre de la lutte contre les actes de piraterie dans la Corne de l'Afrique.

Quelle sera la mission des militaires en question et de quelle unité proviennent-ils? D'autres missions de ce type sont-elles encore prévues dans le cadre de l'opération Atalanta ou la Défense envisage-t-elle d'y affecter une frégate? A combien de reprises cela a-t-il déjà été le cas par le passé? Des militaires étrangers serviront-ils éventuellement à bord de navires belges?

13.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le personnel est mis à disposition par le département Opérations et Entraînement, la composante marine, le quartier général binational à Den Helder et la brigade légère.

militair hospitaal houdt voor vele personeelsleden een veel langere verplaatsingstijd in.

Bij de MDBT vonden er in 2012 3.075 bloedafnames plaats en in 2013 – tot nu – 4.548.

Er werden in 2007 12.472 dienstonthefingen en vrijstellingen voor bloedgiften toegestaan aan personeelsleden van Defensie – Rode Kruis én MDBT –, in 2008 12.440, in 2009 12.217, in 2010 12.534, in 2011 12.814 en in 2012 12.389.

12.03 Karolien Grosemans (N-VA): Als men alles optelt, komt men bij Defensie aan 18 dagen vrijstelling van dienst, terwijl de federale en Vlaamse ambtenaren nog maar 2 à 3 uur per bloedgift krijgen. Ik hoop dat er daarop controle komt. De minister zegt dat misbruik niet mogelijk is, maar hij somde wel geen maatregelen op om eventuele fraude te voorkomen.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de militairen aan boord van Zr. Ms. Johan de Witt" (nr. 18867)

13.01 Theo Francken (N-VA): Op vrijdag 14 juni besliste de ministerraad dat twaalf Belgische militairen in de tweede helft van dit jaar zullen worden ingedeeld bij de bemanning van het Nederlandse marineschip Johan de Witt in de strijd tegen de piraterij bij de Hoorn van Afrika.

Welke taken zullen ze vervullen en welke eenheid levert deze manschappen? Zijn er in het raam van de operatie Atalanta nog meer soortgelijke opdrachten gepland of denkt Defensie aan de inzet van een fregat? Hoe vaak gebeurde dat al in het verleden? Zullen buitenlandse militairen ook opereren op Belgische vaartuigen?

13.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het personeel wordt geleverd door het departement Operaties en Training, de marinecomponent, het binationale hoofdkwartier in Den Helder en de lichte brigade.

Les missions sont de divers ordres. Un officier suivra en tant qu'observateur le planning des opérations de lutte contre la piraterie au quartier général opérationnel à Northwood, Angleterre. Quatre officiers et deux sous-officiers assureront à bord du navire néerlandais la coordination du suivi des opérations au sein du quartier général de l'UE. Quatre militaires à bord du Johan de Witt assureront les manœuvres d'un bateau d'interception et un sous-officier interviendra en tant qu'officier de liaison entre l'équipage du FRISC belge et du Johan de Witt.

Des militaires sont régulièrement affectés au quartier général embarqué. Au cours des dernières années, ils ont été au nombre de treize dans le cadre de l'opération Atalanta.

Le calendrier de déploiement d'une frégate en 2014 dépend de la future décision européenne sur le mandat de l'opération Atalanta après décembre 2013 et de l'approbation par le Conseil des ministres de l'engagement opérationnel belge en 2014. Aucune mission avec du personnel étranger sur nos navires n'est prévue pour l'heure.

L'incident est clos.

Présidente: Karolien Grosemans.

14 Interpellation de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'information selon laquelle un fondamentaliste musulman, formé par l'armée belge, aurait été tué en Syrie" (n° 99)

14.01 Filip De Man (VB): Selon la presse écrite, Abdel Rahman Ayachi serait mort au combat en Syrie. Dans notre pays, il avait été condamné à une peine de huit ans de réclusion pour avoir recruté des citoyens pour la lutte armée en Afghanistan et en Irak. Il est également connu comme étant le fils de Bassam Ayachi, ce prédicateur haineux originaire de Molenbeek.

Le décès de cet islamiste en Syrie ne doit pas nous faire oublier un aspect inquiétant de sa vie, à savoir qu'il a été formé par l'armée belge. Il est hallucinant qu'une personne telle qu'Ayachi ait pu être acceptée alors même que chacun devait savoir depuis des années qu'il était un intégriste. La direction de l'armée n'a mis un point final à sa carrière militaire qu'en 2006.

Le même problème s'est produit avec le djihadiste belgo-congolais Olivier Dassy, qui a été formé durant un an et demi par les Chasseurs ardennais de Marche-en-Famenne alors qu'il était actif au

De taken variëren. Een officier zal als waarnemer de planning opvolgen van de operaties in de strijd tegen de piraterij vanuit het operationele hoofdkwartier in het Engelse Northwood. Vier officieren en twee onderofficieren zullen aan boord van het Nederlandse schip de planning coördineren voor het opvolgen van de operaties binnen het EU-hoofdkwartier. Vier militairen zullen van op de Johan de Witt een interceptieboot bedienen en een onderofficier zal optreden als verbindingsofficier tussen de bemanning van de Belgische FRISC en de Johan de Witt.

Militairen worden regelmatig ingezet in het ingescheepte hoofdkwartier. De laatste jaren waren dat er in het raam van operatie Atalanta in totaal dertien.

Een tijdschema voor de inzet van het fregat in 2014 hangt af van een toekomstige EU-beslissing over het mandaat van de operatie Atalanta na december 2013 en van de goedkeuring door de ministerraad van de Belgische operationele inzet in 2014. Er zijn nog geen opdrachten gepland met buitenlands personeel op onze schepen.

Het incident is gesloten.

Voorzitter: Karolien Grosemans.

14 Interpellatie van de heer Filip De Man tot de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het bericht dat een fundamentalistische moslim, opgeleid door het Belgisch leger, sneuvelde in Syrië" (nr. 99)

14.01 Filip De Man (VB): Wij lezen dat Abdel Rahman Ayachi in Syrië sneuvelde. Hij was voordien hier al veroordeeld tot acht jaar omdat hij ronselde voor de gewapende strijd in Afghanistan en Irak. Hij is ook bekend als de zoon van de haatpredikant uit Molenbeek, Bassam Ayachi.

Het feit dat die islamist ondertussen gestorven is in Syrië, doet niets af aan het zorgwekkende gegeven dat hij een opleiding kreeg in het Belgische leger. Dat een personage als Ayachi aanvaard werd nadat al jaren bekend moest zijn dat hij fundamentalist was, gaat alle verbeelding te boven. Pas in 2006 werd zijn militaire carrière beëindigd door de legerleiding.

Hetzelfde probleem deed zich voor met de Belgisch-Congolese jihadstrijder Olivier Dassy, anderhalf jaar opgeleid bij de Ardeense jagers in Marche-en-Famenne en nochtans sedert begin van

fameux Centre Islamique et Culturel de Belgique situé à Molenbeek. Cet homme n'a pas davantage été démasqué par le SGRS ni par la Sûreté de l'État. Ultérieurement, un juge lui a infligé une peine de cinq ans d'emprisonnement.

Je pourrais également rappeler les bagarres entre musulmans qui ont eu lieu en mai de l'an passé, dans le cadre desquelles un militaire a également été arrêté. Le dernier exemple est une lieutenant, vêtue d'un niqab et arrêtée à Zaventem alors qu'elle voulait manifestement prendre l'avion.

Tous ces événements éveillent la méfiance. Il y a quelques mois, le service de sécurité interne de l'armée a découvert que dix intégristes musulmans étaient actifs à l'armée.

La Défense ignorait-elle qu'Abdel Rahman Ayachi était déjà actif depuis plus d'une décennie dans les milieux islamistes? Est-il exact que jusqu'il y a peu, il figurait toujours sur les listes de la Défense en tant que réserviste? La lieutenant en niqab et le fauteur de troubles de Molenbeek sont-ils toujours actifs dans l'armée belge? Et qu'en est-il des dix intégristes musulmans? Ainsi, nous formons des salafistes qui risquent ensuite d'attaquer nos alliés et nos propres hommes dans des pays tels que l'Afghanistan, le Liban ou la Somalie?

La même imprudence a déjà coûté la vie à de nombreux militaires américains. Le ministre a indiqué très clairement qu'il ne tolérerait pas le salafisme à l'armée. Les dix salafistes ont-ils été licenciés? Quand la Défense aura-t-elle accès au Registre central de la Justice dans le cadre de ses recrutements?

14.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): La commission de la Défense a consacré le 16 avril une réunion à huis clos sur le thème de l'Extrémisme et de la Défense. Le lendemain, le quotidien *La Libre Belgique* s'en faisait largement écho. C'est pourquoi j'ai demandé au président ce qu'il se proposait de faire pour mieux garantir la confidentialité de telles réunions. Cette question m'avait été inspirée par mon souci de la sécurité du personnel de la défense. Et non seulement je n'ai pas encore obtenu de réponse mais on pose aujourd'hui des questions sur le dossier à l'occasion d'une réunion publique de la commission.

Abdel Rahman Ayachi qui, selon certaines sources, aurait perdu la vie en Syrie est entré à la force navale belge en qualité de matelot réserviste en 2004.

Sa carrière active comme réserviste n'a pas duré

de jaren 2000 actief in het beruchte Centre Islamique et Culturel de Belgique in Molenbeek. Ook deze man werd niet ontmaskerd door ADIV of de Veiligheid van de Staat. Later kreeg hij van de rechter vijf jaar gevangenisstraf.

Ik kan ook verwijzen naar de moslimrellen in mei van vorig jaar, waar ook een militair werd opgepakt. Het laatste voorbeeld is een vrouwelijke luitenant die met nikab werd tegengehouden in Zaventem toen ze daar blijkbaar het vliegtuig wilde nemen.

Al deze zaken maken een mens achterdochtig. Enkele maanden geleden ontdekte de interne veiligheid van het leger dat er tien islamistische fundamentalisten actief waren in het leger.

Wist Defensie niet dat Abdel Rahman Ayachi al meer dan een decennium actief was in islamistische kringen? Is het waar dat hij tot voor kort nog altijd als reservist genoteerd stond in de lijsten van Defensie? Zijn de nikabdragende luitenant en de Molenbeekse reischopper nog altijd actief in het Belgisch leger? En de tien islamistische fundamentalisten? Leiden we dus salafisten op die onze bondgenoten en onze eigen manschappen kunnen aanvallen in landen zoals Afghanistan, Libanon of Somalië?

Dezelfde onvoorzichtigheid heeft in het Amerikaanse leger al heel wat levens gekost. De minister zei eerder letterlijk dat hij salafisme in het leger niet zou tolereren. Zijn de tien salafisten ontslagen? Wanneer zal Defensie bij zijn rekrutering toegang krijgen tot het Centraal Strafregister bij Justitie?

14.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): De commissie voor Landsverdediging heeft over Extremisme en Defensie op 16 april een besloten vergadering gehouden. De volgende dag stond er een uitvoerig verslag in *La Libre Belgique*. Ik heb daarom aan de voorzitter gevraagd hoe hij de vertrouwelijkheid van dergelijke vergaderingen beter zal waarborgen. Deze vraag heb ik gesteld vanuit mijn eerste zorg voor de veiligheid van het personeel van Defensie. Ik kreeg nog geen antwoord op die vraag. Sterker nog, nu stelt men zelfs vragen over het dossier in een publieke commissievergadering.

Abdel Rahman Ayachi, die volgens sommige bronnen is overleden in Syrië, nam in 2004 dienst als matroos-reservist in de Belgische krijgsmacht.

Zijn actieve carrière als reservist was geen lang

longtemps. Il a suivi une formation de base à la marine mais après un examen négatif, une habilitation de sécurité lui a été refusée en 2005. Depuis lors, il n'a plus été convoqué en vue d'effectuer un service actif. Puis il a été licencié comme réserviste.

Lors de la réunion à huis clos du 6 mai 2013, une réponse a été donnée à certaines des questions posées aujourd'hui et une telle réunion à huis clos me paraît d'ailleurs être le forum approprié. Je rejoins le président de la Chambre quand il dit que si on veut éradiquer le radicalisme, il est absolument indispensable de garantir la confidentialité dans ce dossier.

La ministre de la Justice m'a informé du fait que ses services préparaient une révision de l'arrêté royal du 19 juillet 2001 qui aura pour effet que certains services de la Défense auront accès au Casier judiciaire central.

14.03 Filip De Man (VB): J'ai bien reçu la lettre du ministre mais que puis-je répondre? Comment puis-je, en tant que président de cette commission, garantir la confidentialité de ce qui s'est dit à huis clos? Les commissaires peuvent être interpellés sur la question d'une manière générale mais aucun commissaire ne peut être mis en accusation individuellement pour avoir manqué à son devoir de confidentialité. La fuite est peut-être due à un francophone puisque les informations qui ont fuité ont été publiées par un journal francophone mais même cet élément-là n'est pas certain.

Le ministre tente de se soustraire à sa responsabilité en invoquant un problème qui n'est pas du tout inhérent à la commission de la Défense. On peut difficilement considérer que le simple fait de dire si les dix salafistes en question ont été licenciés équivaut à révéler un secret d'État. Cette réponse sommaire ne me satisfait pas.

Je déposerai une motion pour demander que ces dix salafistes soient au minimum mis à la porte de notre armée. Le ministre a dit lui-même qu'il jugeait leur comportement inadmissible.

Motions

La **présidente**: En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Filip De Man et est libellée comme suit:
"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Filip De Man

leven beschoren. Hij volgde een basisopleiding marine, maar na een negatief onderzoek werd hem in 2005 een veiligheidsmachtiging geweigerd. Sindsdien werd hij niet meer voor actieve dienst opgeroepen. Nadien werd hij als reservist ontslagen.

Tijdens de zitting achter gesloten deuren van 6 mei 2013 werd een antwoord op een aantal van de vragen van vandaag gegeven en dat lijkt mij ook het gepaste forum. Ik ben het eens met de voorzitter van de Kamer als hij stelt dat de geheimhouding in deze zaak cruciaal is, indien men paal en perk aan extremisme wil stellen.

Ik ben door de minister van Justitie op de hoogte gebracht van het feit dat haar diensten een herziening van het KB van 19 juli 2001 voorbereiden. Daarna zou een aantal diensten van Defensie toegang tot het Centraal Strafregister krijgen.

14.03 Filip De Man (VB): Ik heb de brief van de minister goed ontvangen, maar wat kan ik erop antwoorden? Hoe kan ik in mijn hoedanigheid van voorzitter de geheimhouding waarborgen van wat achter gesloten deuren wordt uiteengezet? De leden kunnen er in het algemeen op aangesproken worden, maar niemand kan individueel met de vinger gewezen worden. Het lek komt misschien van een Franstalige, omdat het in een Franstalige krant stond, maar zelfs dat is niet zeker.

De minister stopt zich weg achter een probleem dat in alle commissies kan voorkomen. Onthullen of de tien salafisten ontslagen zijn, kan bezwaarlijk beschouwd worden als het prijsgeven van een staatsgeheim. Ik ben niet gelukkig met dit beperkte antwoord.

Ik zal een motie indienen om te vragen om ten minste de tien salafisten uit het leger te gooien. De minister heeft zelf gezegd dat hij hun gedrag onaanvaardbaar vond.

Moties

De **voorzitter**: Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Filip De Man en luidt als volgt:
'De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Filip De Man

et la réponse du vice-premier ministre et ministre de la Défense, demande instamment au ministre de licencier les dix salafistes présents dans l'armée."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Georges Dallemagne, Christophe Lacroix et Kristof Waterschoot.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Président: M. Filip De Man.

15 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de munitions non opérationnelles" (n° 18917)

15.01 Karolien Grosemans (N-VA): Un cinquième du stock de munitions non opérationnelles de la Défense est destiné à la vente.

Ces munitions sont-elles préalablement traitées ou neutralisées? Quelles quantités sont vendues parce que les systèmes d'armement correspondants ne sont plus utilisés par la Défense? De quels types s'agit-il et quelles quantités ont déjà été vendues? Est-il également procédé à la vente de munitions obsolètes? Cette vente ne comporte-t-elle pas de risques?

15.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Le choix des munitions qui sont vendues dépend du contexte légal. Certains types de munitions, comme les sous-munitions et les mines antipersonnel, ne peuvent plus être vendus. Un autre aspect pris en considération est l'état dans lequel se trouvent les éléments critiques. Ainsi, les munitions doivent encore pouvoir rester stables pendant au moins sept ans. Dans le cas contraire, elles sont intégrées dans le plan de destruction. De plus, les munitions doivent encore être vendables, c'est-à-dire que si leur système d'armement n'est plus utilisé par notre Défense, mais que d'autres pays l'utilisent encore, elles sont vendables. Les munitions sont vendues dans l'état où elles se trouvent. Si elles sont adaptées, elles deviennent invendables.

Les 3 500 tonnes qui figurent actuellement sur la liste de vente proviennent de systèmes d'armement déclassés. Il s'agit de 12 % de munitions pour petites armes, de 2 % de munitions pour mortiers, de 31 % de munitions pour canons et obusiers, de 4 % de grenades et de 1 % de munitions pyrotechniques. En 2012, 1 200 tonnes de munitions ont été vendues d'État à État, à d'autres

et het antwoord van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging, dringt er bij de minister op aan de tien salafisten uit het leger te ontslaan.'

Een eenvoudige motie werd ingediend door heren Georges Dallemagne, Christophe Lacroix en Kristof Waterschoot.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

Voorzitter: Filip De Man.

15 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van niet-operationele munitie" (nr. 18917)

15.01 Karolien Grosemans (N-VA): Een vijfde van de stock niet-operationele munitie van Defensie is bestemd voor de verkoop.

Wordt deze munitie voor verkoop eerst bewerkt of ontmanteld? Hoeveel van deze munitie wordt verkocht omdat de bijbehorende wapensystemen niet meer in gebruik zijn bij Defensie? Over welke types gaat het en hoeveel is daarvan reeds verkocht? Wordt er ook verouderde munitie verkocht? Brengt die verkoop geen risico's met zich mee?

15.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De keuze voor de te verkopen munitie hangt af van de wettelijke context. Bepaalde types munitie, zoals submunitie en antipersoonsmijnen mogen niet meer worden verkocht. Er wordt ook rekening gehouden met de staat van de kritische elementen. De munitie moet nog minstens zeven jaar stabiel kunnen blijven. Zoniet wordt ze opgenomen in het vernietigingsplan. Ook moet de munitie verkoopbaar zijn. Munitie waarvan het wapensysteem niet meer door Defensie, maar wel door andere landen wordt gebruikt, is verkoopbaar. De munitie wordt verkocht in de staat waarin ze zich bevindt. Er worden geen aanpassingen uitgevoerd aan de munitie, want dan wordt ze onverkoopbaar.

De 3.500 ton die nu op de verkooplijst staat, is afkomstig uit wapensystemen die niet meer in gebruik zijn. Het gaat voor 12 procent over munitie voor kleine wapens, 2 procent is mortiermunitie, 31 procent is munitie voor kanonnen en houwitsers, 4 procent behelst granaten en 1 procent is pyrotechnische munitie. In 2012 werd 1.200 ton munitie verkocht van Staat tot Staat, aan andere

entités fédérales ou à des entreprises civiles.

federale entiteiten en aan burgerfirma's.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

16 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le stock de mines de la Défense" (n° 18919)

16 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de voorraad mijnen van Defensie" (nr. 18919)

16.01 Karolien Grosemans (N-VA): Il ressort de la réponse à mes questions écrites portant sur le stock de munitions opérationnelles et non opérationnelles que les stocks respectifs incluent des mines. Il s'agit de mines antichars pour ce qui concerne les munitions non opérationnelles. Quels sont les types de mine présents dans le stock des munitions opérationnelles? Combien de tonnes de mines sont recensées pour chaque type? Quel usage fait l'armée des mines issues du stock des munitions opérationnelles?

16.01 Karolien Grosemans (N-VA): Uit het antwoord op mijn schriftelijke vragen over de voorraad operationele en niet-operationele munitie blijkt dat beide munitievoorraden mijnen bevatten. Voor wat de niet-operationele munitie betreft, gaat het om antitankmijnen. Welk soort mijnen zit er echter in de voorraad operationele munitie? Om hoeveel ton gaat het per type? Waarvoor maakt het leger gebruik van de mijnen uit de operationele stock?

Le stock de munitions non opérationnelles est-il exclusivement constitué de mines antichars? Combien de tonnes de ces mines l'armée possède-t-elle? Pour quelles raisons l'armée les conserve-t-elle et ne les a-t-elle pas encore détruites? Quand le stock sera-t-il détruit?

Bestaat de voorraad niet-operationele munitie uitsluitend uit antitankmijnen? Om hoeveel ton gaat het? Waarom beschikt het leger over die voorraad en waarom werden deze mijnen nog niet vernietigd? Wanneer zal die voorraad worden vernietigd?

La Défense met-elle des mines en vente? Possède-t-elle encore des mines désormais interdites aux termes de la Convention d'Ottawa et dans l'affirmative, pourquoi n'ont-elles pas encore été détruites?

Biedt Defensie mijnen te koop aan? Bezit Defensie nog mijnen die volgens het Verdrag van Ottawa verboden zijn? Waarom zijn deze nog niet vernietigd?

16.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà évoqué la question du stock opérationnel dans ma réponse à la question sur l'article 3 de la Convention d'Ottawa. Le stock opérationnel comporte deux catégories de mines: les mines antichars et les mines antipersonnel. Il reste 592 tonnes de mines antichars et 350 kilogrammes de mines antipersonnel dans le stock opérationnel de la Défense. Conformément aux dispositions de la Convention d'Ottawa, 64 tonnes de mines antipersonnel ont été détruites entre 1996 et 1997.

16.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik mijn antwoord met betrekking tot artikel 3 van het Verdrag van Ottawa was ik reeds beland bij de operationele voorraad, met daarin twee soorten mijnen: de antitank- en de antipersoonsmijnen. Defensie beschikt in de operationele voorraad nog over 592 ton antitankmijnen en 350 kilo antipersoonsmijnen. Op basis van het Verdrag van Ottawa werd 64 ton antipersoonsmijnen vernietigd tussen 1996 en 1997.

Le stock de munitions non opérationnelles est constitué des différents types de munitions, parmi lesquelles 1,3 tonne de mines antichars.

De voorraad niet-operationele munitie bevat alle soorten munitie, onder meer 1,3 ton antitankmijnen.

Les mines antichars présentes dans le stock des munitions opérationnelles appartiennent à la réserve opérationnelle. Dans le respect de l'article 3 de la Convention d'Ottawa, le stock limité de mines antipersonnel sert à la formation et à l'entraînement du personnel du service de déminage. Depuis 1998, 1,2 tonne de mines antipersonnel ont été détruites dans ce cadre.

De antitankmijnen uit de operationele voorraad maken deel uit van de operationele reserve. De beperkte stock antipersoonsmijnen wordt gebruikt voor de opleiding en training van het ontminningspersoneel, zoals is toegelaten door artikel 3 van het Verdrag van Ottawa. In dit kader werd sinds 1998 reeds 1,2 ton vernietigd.

Les mines du stock non opérationnel ont déjà été démantelées. Les charges explosives de ces mines ont été reprises dans des planifications de démilitarisation ou de destruction. La stabilité des explosifs contenus dans ces mines ne nécessite pas de destruction prioritaire et la destruction sera réalisée en fonction des disponibilités budgétaires.

La Défense ne vend pas de mines.

L'incident est clos.

17 Question de Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les formations destinées aux militaires en mission à l'étranger" (n° 18920)

17.01 Karolien Grosemans (N-VA): Pourquoi la Défense ne collecte-t-elle systématiquement que depuis 2012 des informations sur le nombre de participants et sur le coût d'inscription à des formations organisées à l'étranger à l'intention de militaires? Comment la Défense a-t-elle pu évaluer ces formations et les dépenses qui leur étaient inhérentes sans disposer d'un enregistrement systématique du nombre de participants, des frais d'inscription et de l'opinion des participants?

17.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Les informations relatives aux formations n'ont été conservées que par les responsables des cours et les gestionnaires du personnel respectifs. Les différents systèmes d'information fonctionnaient sur la base de clés codées, de sorte qu'il n'y avait pas d'aperçu global. En 2012, on a pu disposer de logiciels pour mettre en place un nouveau système d'information, de sorte que les données peuvent être fournies à partir de ce moment sous la forme de tableaux.

17.03 Karolien Grosemans (N-VA): Il me paraît tout de même important de savoir quelles sommes sont dépensées pour des formations à l'étranger car, à chaque fois, des militaires me disent que les voyages d'agrément sont nombreux dans ce contexte.

Je maintiendrai ma demande de disposer de chiffres pour les cinq dernières années jusqu'à ce que j'aie obtenu satisfaction.

L'incident est clos.

18 Questions jointes de
- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente de douze hélicoptères de combat Agusta A109" (n° 18929)

De mijnen in de niet-operationele voorraad zijn reeds ontmanteld. De actieve elementen ervan zijn opnieuw opgenomen in demilitarisatie- of vernietigingsplanningen. De stabiliteit van de springstoffen van deze mijnen noodzaakt geen prioritaire vernietiging en gebeurt op basis van de budgettaire mogelijkheden.

Defensie biedt geen mijnen te koop aan.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de opleidingen voor militairen in het buitenland" (nr. 18920)

17.01 Karolien Grosemans (N-VA): Waarom houdt Defensie pas sinds 2012 systematisch gegevens bij over het aantal deelnemers en de inschrijvingskosten voor buitenlandse opleidingen voor militairen? Hoe kon Defensie die opleidingen en de daaraan verbonden uitgaven evalueren zonder te beschikken over een systematische registratie van het aantal deelnemers, de inschrijvingskosten en de bevindingen van de deelnemers?

17.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): De gegevens betreffende vormingen werden enkel bijgehouden door de respectievelijke cursusverantwoordelijken en de personeelsbeheerders. De diverse informatiesystemen werkten met andere codeersleutels, waardoor er geen globaal overzicht beschikbaar was. In 2012 werd er software beschikbaar voor een nieuw informatiesysteem, zodat de gegevens vanaf toen in de vorm van een tabel ter beschikking kunnen worden gesteld.

17.03 Karolien Grosemans (N-VA): Het is toch belangrijk om te weten hoeveel er wordt gespendeerd aan opleidingen in het buitenland, omdat militairen mij telkens opnieuw melden dat er daar heel veel snoepreisjes bij zitten.

Ik blijf mijn vraag voor cijfermateriaal over de voorbije vijf jaar indienen tot ik een antwoord krijg.

Het incident is gesloten.

18 Samengevoegde vragen van
- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van twaalf Agusta A109

- M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la vente d'hélicoptères Agusta" (n° 19079)
 - M. Wouter De Vriendt au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la demande d'un Third Party Transfer dans le cadre de la vente d'hélicoptères Agusta" (n° 19197)

gevechtshelikopters" (nr. 18929)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verkoop van Agustahelikopters" (nr. 19079)

- de heer Wouter De Vriendt aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de aanvraag van een Third Party Transfer voor de verkoop van Agustahelikopters" (nr. 19197)

18.01 Theo Francken (N-VA): En 2009 et en 2012, la Défense a vendu 12 hélicoptères de combat Agusta A109 à MAD Africa Distribution, l'entreprise belge dont le directeur a été soupçonné de blanchiment d'argent, de trafic d'armes et de traite d'êtres humains. La Défense a affirmé ne pas être au courant de ces pratiques et disposer de tous les documents nécessaires pour procéder à une vente légale. Pourtant, les services du ministère italien des Affaires étrangères affirment n'avoir jamais délivré à la Belgique de *end-user certificate* ou d'autorisation pour un *third party transfer*. La Belgique n'aurait d'ailleurs jamais introduit de demande à cet effet.

18.01 Theo Francken (N-VA): In 2009 en 2012 verkocht Defensie 12 Agusta A109 gevechtshelikopters aan MAD Africa Distribution, het Belgisch bedrijf waarvan de directeur verdacht werd van witwaspraktijken, illegale wapenhandel en mensenhandel. Defensie ontkende op de hoogte te zijn van die praktijken en beweerde in het bezit te zijn van alle noodzakelijk documenten voor een legale verkoop. Nochtans ontkennen de diensten van het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken dat ze ooit aan België een *end-user certificate* of een vergunning voor een *third party transfer* hebben gegeven. Ze zouden zelfs nooit een Belgische aanvraag hebben ontvangen.

Le ministre peut-il nous dire ce qu'il en est exactement? Peut-il nous fournir des éléments de preuve, le cas échéant, à huis clos?

Wat is nu de juiste toedracht van de feiten? Kan de minister ons bewijsdocumenten voorleggen, desnoods achter gesloten deuren?

Dans l'intervalle, des Agusta belges se trouvent déjà au Soudan du Sud, un pays à l'encontre duquel l'Union européenne maintient un embargo sur les armes. D'autres équipements ont-ils entre-temps été livrés à MAD? D'autres livraisons seront-elles encore effectuées à cette entreprise à l'avenir?

Ondertussen is al bekend dat er Belgische Agusta's zijn terecht gekomen in Zuid-Sudan, een land waartegen de EU een wapenembargo handhaaft. Werd er sindsdien nog ander materiaal geleverd aan MAD? Komen er in de toekomst nog leveringen aan dat bedrijf?

18.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Dans le cadre de la vente de 12 hélicoptères à MAD Africa Distribution, le certificat d'utilisateur final prévoyait qu'en cas de revente ou de départ du territoire belge, il convenait de demander le *third party transfer* auprès du ministère italien des Affaires étrangères. La Défense était-elle censée disposer d'un tel document? Pouvons-nous en prendre connaissance. À quel prix ont été vendus les appareils? Quels avis et observations l'Inspection des Finances a-t-elles formulés dans ces dossiers?

18.02 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Bij de verkoop van de 12 helikopters aan MAD Africa Distribution werd in het *end-user certificate* gestipuleerd dat bij een doorverkoop of bij het verlaten van het Belgisch grondgebied de *third party transfer* aangevraagd moest worden bij het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Diende Defensie over zo'n document te beschikken? Kunnen we die aanvraag inzien? Wat was de verkoopprijs van de verkochte toestellen? Wat waren de adviezen en opmerkingen van de Inspectie van Financiën met betrekking tot deze dossiers?

Dans quelle mesure les appareils étaient-ils démilitarisés? Comment peut-on améliorer la contrôle de la destination finale?

In welke mate waren de toestellen gedemilitariseerd? Hoe kan de controle op de eindbestemmingen verbeteren?

18.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je me réfère à la réponse que j'ai donnée en séance plénière du Sénat le 2 mai 2013.

18.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik verwijst naar het antwoord dat ik heb gegeven tijdens de plenaire vergadering van de Senaat op

2 mei 2013.

Dans la mesure où l'acheteur final était une entreprise ayant son siège social en Belgique, la Défense ne devait pas obtenir de *third party transfer* du ministère italien des Affaires étrangères. C'est l'acheteur qui doit obtenir ce document en cas d'exportation hors du territoire belge. La firme en question a signé à la demande de la Défense un certificat d'utilisateur final. L'obligation susmentionnée y était indiquée. La Défense dispose de ces *end-user certificates* pour la vente d'hélicoptères Agusta démilitarisés.

Allons-nous encore traiter avec la firme MAD? Tant qu'un candidat acheteur n'a pas été condamné, il n'y a aucune base légale permettant de l'exclure d'une éventuelle future vente publique.

Il n'y a donc jamais eu de vente de matériel militaire à MAD Africa Distribution. Le matériel civil ou démilitarisé suivant a été vendu par le passé à cette firme: 8 hélicoptères A190 démilitarisés en 2009, 23 hélicoptères Alouette II démilitarisés en 2009, 2 avions civils A310 en 2009 et 4 hélicoptères A190 démilitarisés en 2012.

La Défense n'est pas responsable du contrôle de la destination finale. Les autorités italiennes sont compétentes en la matière lors de la délivrance du *third party transfer*.

Aux termes de l'article 34 de l'arrêté royal de 1996, la Défense n'a nullement l'obligation de rendre le prix de vente public.

18.04 Theo Francken (N-VA): Le ministre affirme que nous ne devons pas exiger un *third party transfer*, étant donné qu'il s'agissait de quelqu'un ayant un numéro d'établissement en Belgique. Dans ce cas, c'est le système qui pose problème. Cela signifierait en effet que l'on pourrait rapidement créer une entreprise pour racheter toute une série d'appareils démilitarisés dont la Défense organise la vente.

Par ailleurs, le ministre de la Défense indique que, dans des dossiers de vente, il applique la règle de l'absence de condamnation des candidats acheteurs. Vendrait-on dès lors à quelqu'un qui pourrait avoir un lien avec Sharia4Belgium? Il s'agit certes de matériel démilitarisé mais un nouveau mitrailleur pourrait rapidement être installé sur un hélicoptère de ce type. Un screening approfondi du candidat se révèle donc nécessaire. Et le casier judiciaire comme seul critère ne me paraît pas

Daar de uiteindelijke koper een onderneming met een maatschappelijke zetel in België was, hoefde Defensie geen *third party transfer* bekomen van het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken. Het is de koper die dat document moet bekomen in geval van export buiten het Belgische grondgebied. Een eindgebruikercertificaat werd op vraag van Defensie door de betrokken firma ondertekend. Daarin stond de bovenvermelde verplichting nog eens vermeld. Defensie beschikt over die *end-user certificates* voor de verkoop van gedemilitariseerde Agusta-helikopters.

Zullen we nog handelen met MAD? Zolang een kandidaat-koper niet veroordeeld is, bestaat er geen wettelijke basis om hem uit te sluiten van een eventuele toekomstige openbare verkoop.

Er is dus nooit militair materieel verkocht aan MAD Africa Distribution. Volgend burgerlijk of gedemilitariseerd materieel werd in het verleden aan de firma verkocht: 8 gedemilitariseerde A190-helikopters in 2009, 23 gedemilitariseerde Alouette II-helikopters in 2009, 2 burgervliegtuigen A310 in 2009, en 4 gedemilitariseerde A109-helikopters in 2012.

Defensie is niet verantwoordelijk voor de controle op de eindbestemming. Hiervoor is de Italiaanse overheid bevoegd bij de aflevering van de *third party transfer*.

Defensie heeft krachtens artikel 34 van het KB van 1996 geen enkele verplichting om de verkoopprijs bekend te maken.

18.04 Theo Francken (N-VA): De minister zegt dat we geen *third party transfer* hoefden aan te vragen, aangezien het ging om iemand met een vestigingsnummer in België. Daar zit dan toch een fout in het systeem. Dat zou immers betekenen dat men snel een vennootschap zou kunnen oprichten om een aantal gedemilitariseerde toestellen aan te kopen waarvan Defensie de verkoop organiseert.

Voorts zegt de minister dat Defensie in verkoopdossiers de regel hanteert dat iemand niet veroordeeld mag zijn. Zou men dus verkopen aan iemand die in verband gebracht wordt met Sharia4Belgium? Het materiaal is dan misschien wel gedemilitariseerd, maar een nieuwe mitrailleur is snel geïnstalleerd in zo'n helikopter. Een grondige screening van de kandidaat is dus nodig. Het strafblad als enig criterium vind ik onvoldoende.

suffisant.

18.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Ce dossier montre une fois de plus la nécessité d'un renforcement du contrôle exercé sur les ventes de matériel de nos forces armées. Il faut associer le Parlement au contrôle du respect des critères applicables à ces ventes car on ne peut confier au seul ministre et à son département la responsabilité de porter cette appréciation.

Le ministre affirme que dans le cadre des ventes à la firme MAD Africa Distribution, un *third party transfer* n'était en fait pas nécessaire. En vertu de la loi ou en vertu d'une disposition du *user certificate* datant de l'achat par notre pays des hélicoptères concernés en Italie?

18.06 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Je fournirai cette information.

L'incident est clos.

19 Question de M.Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'aptitude médicale des militaires belges pour les missions à l'étranger" (n° 18930)

19.01 Theo Francken (N-VA): En 2012, 75 % des 2 392 militaires belges examinés ont été jugés médicalement aptes à participer aux opérations à l'étranger. Cette même année, 3 655 militaires belges ont été déployés dans le cadre de ces missions.

Cela signifie-t-il qu'environ 1 300 militaires n'ont pas été examinés? Dans quel délai les militaires doivent-ils de toute façon faire l'objet d'un examen médical, qu'ils participent ou non à des opérations à l'étranger?

19.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Indépendamment d'une éventuelle participation à une opération militaire, chaque membre du personnel de la Défense susceptible d'être envoyé en mission à l'étranger est périodiquement soumis à un examen médical au Centre Médical d'Expertise de l'hôpital militaire. La fréquence de cet examen est fonction de l'âge du militaire. En cas de départ effectif en opération, la cellule Médecine du travail vérifie si les informations médicales relatives à l'intéressé ne sont pas dépassées.

En 2012, parmi les 3 655 militaires déployés, figuraient donc également des militaires qui avaient subi un contrôle médical en 2011.

18.05 Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen): Dit dossier toont nog maar eens aan dat de controle op de verkoop van legermateriaal moet worden versterkt. Het Parlement moet mee waken over de criteria. Die appreciatie kan men niet overlaten aan een minister en zijn departement alleen.

De minister zegt dat bij de verkopen aan de firma MAD Africa Distribution er eigenlijk geen *third party transfer* nodig was. Is dat krachtens de wet of krachtens een bepaling in het *user certificate* dat dateert van de aankoop door ons land van de helikopters in Italië?

18.06 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ik zal die informatie bezorgen.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de medische geschiktheid van de Belgische militairen voor buitenlandse operaties" (nr. 18930)

19.01 Theo Francken (N-VA): In 2012 was 75 procent van de 2.392 gescreende Belgische militairen medisch geschikt voor buitenlandse operaties. In 2012 werden er 3.655 Belgische militairen ingezet in buitenlandse missies.

Zijn er dan circa 1.300 militairen niet gescreend? Binnen welke termijn moeten militairen sowieso medisch worden gescreend, ongeacht hun deelname aan buitenlandse operaties?

19.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Ongeacht de eventuele deelname aan een militaire operatie in het buitenland wordt ieder inzetbaar personeelslid van Defensie periodiek onderworpen aan een onderzoek in het Centrum voor Medische Expertise van het militair hospitaal. Deze periodiciteit is afhankelijk van de leeftijd. Voor effectief vertrek naar een operatie wordt door de cel Arbeidsgeneeskunde nagegaan of de medische categorisatie van de betrokkene nog up to date is.

Onder de 3.655 personeelsleden die in 2012 werden ingezet, bevonden zich dus ook militairen die in 2011 waren gescreend.

Les militaires rentrant d'opérations ou d'exercices dans des régions où l'exposition à des risques sanitaires est élevée doivent signaler d'éventuels problèmes de santé et d'éventuelles expositions à ces risques par le biais d'une procédure standard. Il en va de même pour les membres du personnel engagés dans d'autres opérations. Le médecin du travail les examine alors dans les meilleurs délais et des examens plus approfondis sont éventuellement effectués par le CME.

Au total, 13,8 % des membres du personnel soumis à un examen médical en 2012 ont été déclarés inaptes pour la participation à des missions à l'étranger pour une durée maximale de 2 ans et 0,5 % pour une durée supérieure.

19.03 Theo Francken (N-VA): Ce sont donc surtout les membres des unités de combat qui se font examiner.

19.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Chaque militaire est soumis à un examen médical tous les 5 ans.

19.05 Theo Francken (N-VA): Des membres de l'état-major stationnés à Evere me signalent cependant que ce n'est pas le cas. Les médecins sont trop peu nombreux et les listes d'attente sont très longues. Pour cette raison, seuls les membres des unités de combat éventuellement déployés à l'étranger sont examinés.

19.06 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je m'informerai à ce sujet, mais cela dépend également de la situation du service.

19.07 Theo Francken (N-VA): Je connais des militaires qui n'ont pas subi le moindre contrôle médical depuis 10 ans et qui ne sont jamais convoqués.

19.08 Pieter De Crem, ministre: Dans le cadre de l'externalisation de la médecine de première ligne, certains se rendent également auprès de leur médecin généraliste.

L'incident est clos.

20 Questions jointes de

- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "l'imminence de la suppression de l'indemnité de funérailles pour les militaires pensionnés" (n° 18982)
- M. Bert Maertens au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la suppression prévue de l'indemnité de funérailles pour les

Bij terugkeer uit operaties en oefeningen in gebieden met hoge blootstelling aan gezondheidsrisico's moeten de deelnemers eventuele gezondheidsklachten en blootstellingen melden via een gestandaardiseerde methode. De personeelsleden die in andere operaties worden ingezet kunnen hetzelfde doen. Ze worden dan zo snel mogelijk onderzocht door de arbeidsgeneesheer en eventueel verder gescreend door het CME.

In totaal werd 13,8 procent van de in 2012 gescreende personeelsleden om medische redenen ongeschikt bevonden voor buitenlandse zendingen voor een duur van maximum twee jaar, en 0,5 procent voor een periode van meer dan twee jaar.

19.03 Theo Francken (N-VA): Vooral de gevechtseenheden laten zich dus screenen.

19.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Elke militair wordt om de vijf jaar gescreend.

19.05 Theo Francken (N-VA): Ik hoor echter van de mensen van de staf in Evere dat dit gewoon niet gebeurt. Er zijn te weinig artsen en de wachtlijsten zijn heel lang. Daarom neemt men alleen diegenen uit de gevechtseenheden die ingezet zouden worden in het buitenland.

19.06 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik zal dat eens nakijken, maar dat heeft ook te maken met de staat van de dienst.

19.07 Theo Francken (N-VA): Ik ken militairen die al tien jaar niet gescreend zijn en die nooit een oproep krijgen.

19.08 Minister Pieter De Crem: In het kader van de outsourcing van de eerstelijns geneeskunde gaan sommigen ook langs bij hun huisarts.

Het incident is gesloten.

20 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de op til zijnde afschaffing van de begrafenisvergoeding voor op rust gestelde militairen" (nr. 18982)
- de heer Bert Maertens aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging

militaires" (n° 19046)

20.01 Annick Ponthier (VB): La suppression de l'indemnité de funérailles pour les anciens militaires et assimilés, qui est financée au moyen d'un prélèvement de 0,5 % sur la pension de retraite, a suscité un vif émoi.

Le gouvernement va-t-il exécuter cette mesure? Celle-ci a-t-elle fait l'objet d'une concertation? Le ministre pense-t-il que c'est à tort que les militaires et assimilés réclament aujourd'hui la restitution des cotisations déjà prélevées?

20.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il s'agit en l'espèce d'une compétence du ministre des Pensions. À sa demande, une concertation a eu lieu à ce sujet à la Défense avec les organisations militaires. Il est prévu en vertu de la loi qu'aucune information ne peut être fournie tant que ces négociations sont en cours.

20.03 Annick Ponthier (VB): Si ce projet est effectivement mis en œuvre, nous serons en présence d'une rupture de contrat. Nous allons continuer à inciter les intéressés et les organisations syndicales à protester.

L'incident est clos.

Le **président:** La question n° 18993 de M. Maertens est supprimée.

21 Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le symposium pour les instructeurs sportifs de la Défense" (n° 18993)

21.01 Theo Francken (N-VA): Les instructeurs sportifs de la Défense se sont réunis lors d'un symposium extraordinaire organisé le 26 juin 2013 à Duisburg pour faire le point sur la condition physique du personnel militaire.

Les initiatives visant à améliorer la condition physique des militaires belges se sont-elles déjà traduites par des résultats clairement mesurables? Quels objectifs ont-ils été fixés lors de ce symposium? Quelles initiatives la Défense prendra-t-elle dans un avenir proche pour améliorer encore la condition physique de nos militaires?

21.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Ce symposium a été organisé de façon informelle et traitait principalement des aspects "communication" et "cohésion". L'objectif était de sensibiliser les instructeurs sportifs au rôle-clé qu'ils jouent dans le

over "de geplande afschaffing van de begrafenisvergoeding voor militairen" (nr. 19046)

20.01 Annick Ponthier (VB): Er is veel commotie over de voorgenomen schrapping van de begrafenisvergoeding voor oud-militairen en gelijkgestelden, die gefinancierd wordt via een afhouding van 0,5 procent op het rustpensioen.

Zal de regering die maatregel uitvoeren? Is daarover overlegd? Vindt de minister het onbillijk van de oud-militairen en gelijkgestelden dat zij nu de teruggave vragen van de reeds ingehouden bijdragen?

20.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het gaat hier om een bevoegdheid van de minister van Pensioenen. Op zijn vraag werd daarover vandaag binnen Defensie overlegd met de militaire organisaties. Wettelijk is bepaald dat er geen informatie mag worden vrijgegeven zolang die onderhandelingen lopen.

20.03 Annick Ponthier (VB): Als dit plan effectief doorgaat, is dat een contractbreuk. Wij zullen de betrokkenen en de sociale vakorganisaties blijven aansporen om hiertegen te protesteren.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter:** Vraag nr. 18993 van de heer Maertens vervalt.

21 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het symposium voor sportinstructeurs van Defensie" (nr. 18993)

21.01 Theo Francken (N-VA): Op een buitengewoon symposium op 26 juni 2013 kwamen in Duisburg de sportinstructeurs van Defensie bijeen om een balans op te maken van de fysieke conditie van het militair personeel.

Hebben de initiatieven om de fysieke conditie van de Belgische militairen te verbeteren reeds tot duidelijk meetbare resultaten geleid? Welke doelstellingen werden geformuleerd op het symposium? Wat gaat Defensie in de nabije toekomst ondernemen om de fysieke conditie van onze militairen nog te verbeteren?

21.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het symposium werd georganiseerd op een informele manier en behandelde vooral de domeinen communicatie en cohesie. De bedoeling was de sportinstructeurs te sensibiliseren voor hun

cadre de la politique sportive en tant que conseillers du commandement, évaluateurs de la condition physique et entraîneurs au sein de leurs unités respectives. Aucune conclusion globale n'a dès lors été formulée.

La condition physique est mesurée par le biais des résultats des tests militaires d'aptitude physique. Pour la première fois, une nouvelle base de données a été mise en oeuvre. L'analyse des résultats des mesures n'est pas encore terminée. Le suivi et l'amélioration individuelle de la condition physique relèvent de la compétence de chaque militaire et du commandement. Les entraînements et les objectifs d'entraînement de chaque militaire peuvent être adaptés sur la base des résultats des épreuves sportives annuelles.

La nouvelle politique sportive est décrite dans un projet de directive qui est actuellement à l'étude au sein de la direction générale des Ressources Humaines. L'objectif est d'instaurer de nouveaux tests sportifs liés à l'âge et au sexe pour l'ensemble des militaires. Un autre projet prévoit pour certaines fonctions spécifiques l'instauration de tests complémentaires non liés à l'âge ou au sexe.

L'incident est clos.

22 Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la reprise de l'aérodrome militaire de Gossoncourt par la police fédérale" (n° 18996)

22.01 Theo Francken (N-VA): La police fédérale reprendra l'aérodrome militaire de Gossoncourt.

A-t-on déjà finalisé cette vente? Pour quel prix?

22.02 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Il ne s'agit pas d'une véritable vente, mais il est bien question d'une proposition prévoyant sa cession à la Régie des Bâtiments, au bénéfice de la police fédérale. J'ai communiqué la proposition à la ministre de l'Intérieur en date du 19 avril 2013, mais je n'ai pas encore reçu de réponse. Il appartient au SPF Finances de déterminer la valeur vénale, procédure qui est encore en cours. La Défense recevra une compensation budgétaire, comme cela a été le cas lors d'autres opérations de cession.

22.03 Theo Francken (N-VA): Il semblerait que la cession ne soit pas encore acquise à 100 %?

22.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais):

seutelrol binnen het sportbeleid als raadgever van het commando, als evaluator van de fysieke conditie en als trainer in hun eenheid. Er werden dan ook geen algemene besluiten geformuleerd.

De fysieke conditie wordt gemeten via de resultaten van de militaire tests voor lichamelijke geschiktheid. Voor het eerst werd een nieuwe database ingevoerd. De analyse van de meetresultaten is nog niet afgesloten. De opvolging en de persoonlijke verbetering van de fysieke conditie zijn een verantwoordelijkheid van het individu en van het commando. Op basis van de resultaten van de jaarlijkse sportproeven kunnen de trainingen en de trainingsdoelstellingen van elk individu worden aangepast.

Het nieuwe sportbeleid wordt beschreven in een ontwerp van richtlijn dat momenteel ter studie ligt bij de algemene directie Human Resources. Het is de bedoeling om nieuwe leeftijds- en geslachtsafhankelijke sporttesten in te voeren voor alle militairen. Bijkomend is er een ontwerp om voor specifieke functies in complementaire jobtests te voorzien die leeftijds- en geslachtsafhankelijk zouden zijn.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de overname van het militaire vliegveld in Goetsenhoven door de federale politie" (nr. 18996)

22.01 Theo Francken (N-VA): Het militair vliegveld van Goetsenhoven wordt overgenomen door de federale politie.

Is die verkoop al rond? Wat is de verkoopprijs?

22.02 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het gaat niet over een echte verkoop, maar wel over een voorstel tot overdracht aan de Regie der Gebouwen, ten voordele van de federale politie. Ik heb dit op 19 april 2013 gemeld aan de minister van Binnenlandse Zaken, maar ik heb nog geen antwoord gekregen. Het is aan de FOD Financiën om de venale waarde te bepalen, maar die procedure is nog niet afgerond. Defensie zal budgettair worden gecompenseerd, zoals dat bij andere overdrachten ook is gebeurd.

22.03 Theo Francken (N-VA): De overdracht is blijkbaar nog niet voor 100 procent zeker?

22.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Er

Un engagement a été pris, mais je n'ai pas encore eu de retour. Je veillerai à obtenir une réponse dans les meilleurs délais.

L'incident est clos.

23 Questions jointes de

- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la critique de la politique de la Défense en matière de bien-être au travail" (n° 19009)
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la multiplication des accidents et des suicides au sein de l'armée" (n° 19042)
- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "la santé des militaires" (n° 19044)
- M. Gerald Kindermans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le nombre d'accidents de travail et de suicides à l'armée" (n° 19066)
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les déclarations du colonel Lemmens, à la retraite, dénonçant les manques en matière médicale au sein de la Défense nationale" (n° 19074)

23.01 Karolien Grosemans (N-VA): Dans son livre, Marc Lemmens, un ancien médecin de l'armée, dénonce l'augmentation du nombre d'accidents du travail et de suicides à l'armée. Il attribue cette augmentation à une prévention insuffisante et à certaines infractions à la législation en matière de bien-être au travail.

Combien d'accidents du travail et de suicides ont-ils été recensés en 2011 et 2012? Quels facteurs expliquent cette augmentation? Le ministre partage-t-il l'opinion du Dr. Lemmens selon laquelle les mutations effectuées dans le cadre de la réforme de l'armée et le caractère plus offensif des missions à l'étranger pourraient être à l'origine de cette augmentation?

Est-il exact qu'au cours des derniers mois, des mesures préventives supplémentaires ont été prises? Quelles sont ces mesures et pourquoi n'ont-elles pas été prises plus tôt? Comment seront-elles évaluées, et quand?

La Défense enfreint-elle la législation sur le bien-être au travail? À quel stade d'avancement se trouve l'analyse de risques psycho-sociale annoncée sur son site internet en octobre 2012? Cette analyse est-elle obligatoire depuis 2007 et

was een engagement, maar ik heb nog geen nieuws gekregen. Ik zal ervoor zorgen dat ik dat zo snel mogelijk krijg.

Het incident is gesloten.

23 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de kritiek op het beleid van Defensie inzake welzijn op het werk" (nr. 19009)
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de forse toename van het aantal ongevallen en zelfmoorden bij het leger" (nr. 19042)
- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de gezondheid van de militairen" (nr. 19044)
- de heer Gerald Kindermans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "het aantal arbeidsongevallen en zelfdodingen in het leger" (nr. 19066)
- de heer Denis Ducarme aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de verklaringen van de gepensioneerd kolonel Lemmens waarin hij de tekortkomingen op medisch vlak bij Defensie aan de kaak stelt" (nr. 19074)

23.01 Karolien Grosemans (N-VA): Voormalig legerarts Marc Lemmens stelt in zijn boek de toename van het aantal arbeidsongevallen en zelfmoorden in het leger aan de kaak. Hij heeft het over te weinig preventie en inbreuken op de wetgeving inzake welzijn op het werk.

Hoeveel arbeidsongevallen en zelfmoorden waren er in 2011 en 2012 en hoe is de toename ervan te verklaren? Deelt de minister de mening van dokter Lemmens dat de mutaties in het kader van de legerhervorming en het offensiever karakter van de buitenlandse missies aan de basis daarvan kunnen liggen?

Klopt het dat er de laatste maanden bijkomende preventieve maatregelen werden getroffen? Welke zijn dat en waarom werden ze niet eerder genomen? Hoe en wanneer zullen ze worden geëvalueerd?

Schendt Defensie de wetgeving rond welzijn op het werk? Hoeveel staat Defensie met de psychosociale risicoanalyse die in oktober 2012 op de website werd aangekondigd? Is die analyse verplicht sinds 2007 en waarom kwam deze er niet eerder?

pourquoi n'a-t-elle pas été prévue plus tôt?

23.02 Pieter De Crem, ministre (*en néerlandais*): Je voudrais tout d'abord esquisser le profil du colonel Lemmens. Voici quelques années, il a déposé une plainte entre les mains de l'inspecteur du travail – plainte à laquelle aucune suite n'a été réservée à ce jour – et il a en outre entamé sans résultat une série de procédures au Conseil d'État. Une suspension volontaire de prestations lui a finalement été accordée à compter du 1^{er} mars 2012 en raison du fait que plus aucune collaboration avec lui n'était envisageable au sein de la Défense. Son livre a en outre été publié chez un éditeur en ligne. Tous ces éléments justifient qu'on apprécie la valeur de son ouvrage avec une certaine circonspection.

En 2011, 2012 et 2013, respectivement 14, 13 et 4 membres du personnel de la Défense se sont suicidés. Il ne s'agit pas uniquement de militaires en service actif mais aussi de militaires recourant à la suspension volontaire de prestations et de civils.

Il est pratiquement impossible de connaître les motifs exacts d'un suicide et il n'y a aucune indication permettant d'établir un lien avec la réforme de l'armée ou des missions à l'étranger. Les chiffres de la Défense sont d'ailleurs du même ordre que ceux constatés au sein de la population civile. Ils ne sont par ailleurs pas en augmentation.

En 2011, 1 203 accidents du travail ont été constatés et 1 170 en 2012. Seuls sont comptabilisés dans ce cadre les accidents du travail ayant conduit à au moins une journée d'absence, le jour de l'accident non compris. Le nombre d'accidents du travail suit l'évolution de l'effectif du personnel et diminue systématiquement.

La Défense a pris plusieurs initiatives au cours de ces dernières années pour augmenter le bien-être du personnel. C'est ainsi qu'en 2010 a été élaboré un système dynamique de gestion des risques: screening, observation, analyse et expertise. Il existe également des directives concernant les campagnes de prévention et de sensibilisation, qui font l'objet d'une concertation avec les syndicats.

Le service de médecine du travail surveille l'état de santé du personnel mais la Défense ne parvient pas à recruter des médecins du travail en nombre suffisant. Une rationalisation du fonctionnement de ce service et une collaboration étroite avec d'autres services comme le Centre d'expertise médicale ont néanmoins permis de continuer à assurer le suivi de l'état de santé du personnel.

23.02 Minister Pieter De Crem (*Nederlands*): Eerst wil ik kolonel Lemmens even situeren. Hij heeft enige jaren geleden een klacht ingediend bij de arbeidsinspecteur – waaraan vooralsnog geen gevolg werd gegeven – en heeft tevergeefs ook enkele procedures opgestart bij de Raad van State. Uiteindelijk werd vanaf 1 maart 2012 een vrijwillige opschorting van prestaties toegekend omdat geen enkele samenwerking met hem meer mogelijk was binnen Defensie. Zijn boek werd bovendien uitgegeven door een internetbedrijf. Dat alles verantwoordt een voorzichtige inschatting van de waarde van zijn boek.

In 2011, 2012 en 2013 hebben respectievelijk 14, 13 en 4 personeelsleden van Defensie zich van het leven beroofd. Het gaat dan niet alleen over militairen in actieve dienst, maar ook over militairen die gebruik maken van de vrijwillige opschorting van prestaties en burgers.

Het is vrijwel onmogelijk de precieze reden voor zelfdoding na te gaan en er zijn geen aanwijzingen dat er een verband zou zijn met de legerhervorming of de buitenlandse opdrachten. De cijfers van Defensie komen overigens overeen met deze in de burgerpopulatie. Er wordt ook geen toename vastgesteld.

In 2011 werden 1.203 arbeidsongevallen vastgesteld, in 2012 waren dat er 1.170. Er worden daarbij alleen arbeidsongevallen in rekening gebracht die geleid hebben tot minstens één dag verzuim, de dag van het ongeval niet inbegrepen. Het aantal arbeidsongevallen volgt de evolutie van het personeelsbestand en neemt stelselmatig af.

De laatste jaren heeft Defensie meerdere initiatieven genomen om het welzijn van het personeel te verbeteren. Zo werd in 2010 een dynamisch systeem van risicobeheer uitgewerkt: Screening, Observatie, Analyse en Expertise. Daarnaast zijn er richtlijnen met betrekking tot preventie en sensibiliseringscampagnes, waarover met de vakbonden werd overlegd.

De dienst arbeidsgeneeskunde houdt toezicht op de gezondheid van het personeel, maar Defensie kan onvoldoende arbeidsgeneesheren rekruteren. Een rationalisering van de werking van die dienst en nauwe samenwerking met andere diensten zoals het Medische Expertisecentrum hebben toegelaten om de medische toestand van het personeel toch verder op te volgen.

La Défense disposait déjà en 2007 d'une structure consacrée au bien-être, s'inscrivant dans le cadre d'une concertation locale et avec des conseillers locaux.

Depuis quelque temps, elle dispose également de procédures formelles en matière de traitements psychosociaux. La Défense compte 95 personnes de confiance, qui ont suivi une formation spécifique.

Dans le cadre de l'accompagnement du personnel participant à des opérations internationales, la Défense dispose d'une équipe de conseillers en opérationnalité mentale, d'aumôniers, d'assistants sociaux, d'une plate-forme de concertation psychosociale, d'un Centre de psychologie de crise à l'hôpital militaire, de journées pour les familles, d'une infrastructure spécifique et d'un numéro de téléphone spécial. Pendant les dernières semaines de leur mission à l'étranger, tous les membres du personnel participent à des ateliers visant à les préparer à leur retour. Les personnes souffrant de troubles physiques ou psychiques bénéficient systématiquement d'un suivi par le Centre de santé mentale de l'Hôpital Militaire Reine Astrid.

Enfin, la Défense évalue à trois occasions le moral des troupes par le biais d'un questionnaire, à savoir avant le départ, à mi-chemin de la mission et deux mois après leur retour d'une opération militaire à l'étranger.

23.03 Karolien Grosemans (N-VA): On ne sait toujours pas clairement ce qu'il en est d'une analyse de risques psychosociale et de son caractère obligatoire ou non depuis 2007?

23.04 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Je ferai vérifier ce point. Il n'est nullement question d'obligation. Les militaires qui participent aux opérations militaires internationales font toutefois l'objet d'un screening.

L'incident est clos.

24 Questions jointes de

- Mme Karolien Grosemans au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 19051)
- Mme Annick Ponthier au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "les résultats du contrôle budgétaire 2013 et les économies supplémentaires à réaliser par la Défense" (n° 19058)

24.01 Karolien Grosemans (N-VA): Dans le cadre

In 2007 beschikte Defensie reeds over een structuur van welzijn, eveneens gekaderd in lokaal overleg en lokale raadgevers.

Sedert enige tijd beschikt Defensie ook over formele procedures voor psychosociale behandelingen. Defensie heeft 95 vertrouwenspersonen die een bijzondere opleiding genoten.

Voor de begeleiding van het personeel dat deelneemt aan internationale operaties is er een team van raadgevers Mentale Operationaliteit, aalmoezeniers, maatschappelijke assistenten, een platform voor psychosociaal overleg, een dienst Trauma in het Militair Hospitaal, gezinsdagen, specifieke infrastructuur en een speciaal telefoonnummer. Tijdens de laatste weken van hun opdracht in het buitenland nemen alle personeelsleden deel aan workshops, die hen op hun terugkeer voorbereiden. Wie klachten of psychische stoornissen heeft, wordt systematisch door het Centrum voor de Geestelijke Gezondheidszorg van het Militair Hospitaal Koningin Astrid opgevolgd.

Defensie peilt tot slot ook nog driemaal naar het moreel van de troepen door middel van een vragenlijst, te weten vóór het vertrek, halverwege de opdracht en twee maanden na de terugkeer van militaire operaties in het buitenland.

23.03 Karolien Grosemans (N-VA): Het is mij nog steeds niet duidelijk of er nu al dan niet psychosociale risicoanalyse is en of die verplicht is sinds 2007.

23.04 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Ik zal dat nakijken. Een verplichting bestaat er niet. Wel is er een screening van militairen die deelnemen aan internationale militaire operaties.

Het incident is gesloten.

24 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Karolien Grosemans aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de bijkomende besparingen bij Defensie" (nr. 19051)
- mevrouw Annick Ponthier aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de resultaten van de begrotingscontrole 2013 en de bijkomende besparingen voor Defensie" (nr. 19058)

24.01 Karolien Grosemans (N-VA): In de laatste

du dernier ajustement budgétaire, la Défense a une fois de plus dû consentir des économies, cette fois de 50 millions. Pour 2013, les économies représentent déjà 175 millions. En 2014, elles se chiffreront à 125 millions supplémentaires.

S'agit-il d'économies structurelles ou d'économies sur une base *ad hoc*? Sur quels postes seront opérées les économies? Pourquoi la Défense doit-elle encore économiser? Le syndicat militaire ACMP a estimé à 183,3 millions les économies résultant des précédentes négociations budgétaires.

24.02 Annick Ponthier (VB): Le ministre pourrait-il expliciter les économies à la Défense?

24.03 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): L'accord budgétaire qui sera entériné lors du prochain Conseil des ministres ne comporte que des mesures structurelles. Il s'agit de 750 millions d'euros pour le budget 2013 et de près de 2,4 milliards d'euros pour 2014. Une partie des efforts sera fournie par la Défense. Le montant exact doit encore être arrêté mais il s'agit de sensiblement moins de 50 et 125 millions d'euros. Les postes sur lesquels seront réalisées les économies n'ont pas encore été définis.

La Défense est amputée de 125 millions d'euros au budget 2013 à la suite des mesures décidées dans le cadre de l'accord de gouvernement. Une économie supplémentaire de 33 millions a été réalisée au budget 2013, à laquelle s'ajoutent les 25 millions décidés lors du premier ajustement opéré en mars de cette année. Le total représente donc bien 183 millions d'euros. Il s'agit d'efforts substantiels, ce que je n'ai pas manqué de souligner à l'attention du gouvernement.

Les économies supplémentaires de cette année s'inscrivent sur une ligne budgétaire et de crédit partagée entre la Défense, les Finances, la Régie des Bâtiments et le P&O.

24.04 Karolien Grosemans (N-VA): À l'issue de chaque round d'économies, le ministre vient nous annoncer qu'on n'a pas touché au caractère opérationnel des troupes. Si la Défense peut se permettre de telles économies pourquoi les montants correspondants n'ont-ils pas été dégagés par le passé en faveur d'investissements?

24.05 Pieter De Crem, ministre (en néerlandais): Le personnel: *wage and age*.

24.06 Annick Ponthier (VB): Le ministre parle d'un partage entre la Défense, les Finances, la Régie et le P&O. Dans quel délai cela se fera-t-il?

begrotingsaanpassing moet Defensie alweer 50 miljoen euro besparen, waardoor de besparing in 2013 al 175 miljoen bedraagt. Ook in 2014 zal er nog 125 miljoen worden bespaard.

Gaat het om structurele besparingen of besparingen ad hoc? Op welke posten zal worden bespaard? Waarom moet alweer Defensie inleveren? De militaire vakbond ACMP raamde de besparingen na de vorige begrotingsonderhandelingen op 183,3 miljoen euro.

24.02 Annick Ponthier (VB): Kan de minister de besparingen bij Defensie nader toelichten?

24.03 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het begrotingsakkoord dat op de volgende ministerraad zal worden goedgekeurd, bevat louter structurele maatregelen. Het gaat over 750 miljoen euro voor de begroting van 2013 en bijna 2,4 miljard euro voor 2014. Een deel van de inspanningen wordt geleverd door Defensie. Het exacte bedrag moet nog worden bepaald, maar het gaat wel over beduidend minder dan 50 en 125 miljoen euro. De posten waarop zal worden bespaard, zijn nog niet bepaald.

Op de begroting 2013 levert Defensie 125 miljoen euro in, als gevolg van de maatregelen beslist in het regeerakkoord. Bij de opmaak van de begroting 2013 werd nog eens 33 miljoen euro extra bespaard en nog eens 25 miljoen euro bij de eerste wijziging in maart dit jaar. Samen is dit inderdaad 183 miljoen euro. Dat zijn substantiële inspanningen en dat heb ik ook gezegd binnen de regering.

De extra besparingen dit jaar situeren zich op een budget- en kredietlijn die wordt gedeeld door Defensie, Financiën, de Regie der Gebouwen en P&O.

24.04 Karolien Grosemans (N-VA): Na elke besparingsronde zegt de minister dat er niet wordt geraakt aan de operationaliteit van de troepen. Als Defensie het zich kan permitteren deze bedragen te besparen, waarom werden die in het verleden dan niet vrijgemaakt voor investeringen?

24.05 Minister Pieter De Crem (Nederlands): Het personeel: *wage and age*.

24.06 Annick Ponthier (VB): De minister zegt dat de pot wordt verdeeld tussen Defensie, Financiën, de Regie en P&O. Binnen welke termijn zal dat

gebeuren?

24.07 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): Les notifications sont en cours de rédaction. Le Conseil des ministres prendra une décision vendredi.

24.07 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): De notificaties zijn in de maak. Vrijdag zal de ministerraad een beslissing nemen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

25 **Question de M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre de la Défense sur "le transfert à la Défense des tâches de la police fédérale relatives au Palais" (n° 19059)**

25 **Vraag van de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging over "de overdracht van de taken van de federale politie met betrekking tot het paleis aan Defensie" (nr. 19059)**

25.01 **Theo Francken** (N-VA): La ministre de l'Intérieur a fait savoir le 1er juillet dernier qu'elle avait conclu avec la Défense un accord tendant à confier à cette dernière une série de tâches policières concernant le palais royal.

25.01 **Theo Francken** (N-VA): Op 1 juli deelde de minister van Binnenlandse Zaken mee dat zij een afspraak had met Defensie om de politietaken aan het koninklijk paleis over te nemen.

Quelle est exactement la teneur de cet accord? Est-il question d'une convention officielle? Quelles missions la Défense assurera-t-elle? Quel en sera le coût? Comment ce service sera-t-il financé?

Wat houdt deze afspraak in? Is er sprake van een officiële overeenkomst? Welke taken zal Defensie overnemen? Hoeveel zal de opdracht kosten? Hoe wordt deze service gefinancierd?

25.02 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*): La police fédérale et la Défense entretiennent déjà des liens de coopération. Deux protocoles d'accord ont été conclus en vue d'une coopération sur le terrain. L'accord traduit la volonté de nos départements de renforcer encore cette coopération, s'agissant notamment des entraînements de nos forces spéciales. L'objectif consiste à favoriser un fonctionnement optimal de nos services publics, dans le respect du caractère spécifique de chaque département.

25.02 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Er bestaat al een samenwerking tussen de federale politie en Defensie. Twee protocolakkoorden werden gesloten met het oog op een samenwerking op het terrein. De afspraak vertolkt de wil van onze departementen om die samenwerking nog te versterken, bijvoorbeeld inzake de trainingen van onze special forces. Gestreefd wordt naar een zo optimaal mogelijke werking van onze openbare diensten, met respect voor het specifieke karakter van elk departement.

La Défense se charge actuellement des détachements d'honneur au palais royal et nous examinons les possibilités de renforcer encore cette mission. La protection personnelle des membres de la famille royale est et demeure une compétence de la police fédérale. D'autres missions de surveillance de bâtiments publics pourraient être transférées ailleurs, mais cette possibilité est encore en cours d'examen.

Defensie staat nu in voor de eredetachementen aan het koninklijk paleis en we bekijken of dat nog kan worden uitgebreid. De persoonlijke bescherming van de leden van de koninklijke familie is en blijft een bevoegdheid van de federale politie. Andere bewakingsopdrachten van openbare gebouwen zouden naar elders kunnen overgaan, maar daarover wordt nog nagedacht.

25.03 **Theo Francken** (N-VA): Un corps de 125 agents de police est déployé quotidiennement pour assurer la surveillance de divers palais de la famille royale. Mme Milquet a déjà indiqué précédemment que la Défense assurerait ces tâches à l'avenir, ce dont le ministre s'était gaussé. Mme Milquet a réitéré ses propos depuis. Ses dires se vérifieront-ils cette fois?

25.03 **Theo Francken** (N-VA): Een korps van 125 politieagenten wordt dagelijks ingezet voor de bewaking van allerhande paleizen van de koninklijke familie. Minister Milquet heeft al eerder gecommuniceerd dat Defensie dat zou overnemen en de minister heeft dat toen weggelachen. Nu zegt ze het opnieuw. Klopt het deze keer wel?

25.04 **Pieter De Crem**, ministre (*en néerlandais*):

25.04 Minister **Pieter De Crem** (*Nederlands*): Neen,

Non, il n'y a toujours pas d'accord.

er is nog steeds geen akkoord.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique est levée à 19 h 11.

De openbare vergadering wordt gesloten om 19.11 uur.